SE-E9TW

Bluetooth®

EAC BC

R 018-190177
T D19-0040018

Safety Guide
Guide de sécurité
Sicherheitsanleitung
Guida alla sicurezza
Guía de seguridad
Veiligheidsgids
Guia de Segurança
Säkerhetsguide
Sikkerhetsveiledning
Przewodnik bezpieczeństwa
Руководство по технике безопасности
セーフティガイド

WIRELESS STEREO HEADPHONES
CASQUE STÉRÉO SANS FIL
KABELLOSER STEREO-KOPFHÖRER
CUFFIA STEREO WIRELESS
AURICULARES INALÁMBRICOS ESTÉREO
DRAADLOZE STEREO HOOFDTELEFOON
AUSCULTADORES ESTEREO SEM FIOS
TRÅDLÖSA STEREOHÖRLURAR
TRÅDLØSE STEREO HODETELEFONER
BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO
БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОФОНИЧЕСКИЕ НАУШНИКИ
ワイヤレスステレオヘッドホン

Europe Only / Europe seulement

Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU

[*] : SE-E9TW(Y), SE-S9TW(H), SE-E9TW(P)

English:
Hereby, Onkyo & Pioneer Corporation declares that this [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address : http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Français:
Le soussigné, Onkyo & Pioneer Corporation, déclare que ce [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Deutsch:
Hiermit erklärt Onkyo & Pioneer Corporation, dass dieses [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Italiano:
Il fabbricante, Onkyo & Pioneer Corporation, dichiara che questo [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Español:
Por la presente, Onkyo & Pioneer Corporation declara que este [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente : http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Nederlands:
Hierbij verklaar ik, Onkyo & Pioneer Corporation, dat dit [*] conform is met Richtlijn 2014/ 53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Português:
O(a) abaixo assinado(a) Onkyo & Pioneer Corporation declara que este [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet : http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Svenska:
Härmed försäkrar Onkyo & Pioneer Corporation att den här [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Suomi:
Onkyo & Pioneer Corporation vakuuttaa, että tämä [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Dansk:
Hermed erklærer Onkyo & Pioneer Corporation, at dette [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Slovenčina:
Onkyo & Pioneer Corporation týmto vyhlasuje, že tento [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Slovenščina:
Onkyo & Pioneer Corporation potrjuje, da ta [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Ελληνικά:
Με την παρούσα Onkyo & Pioneer Corporation, δηλώνει ότι αυτό το [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Čeština:
Tímto Onkyo & Pioneer Corporation prohlašuje, že tento [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

български:
С настоящото Onkyo & Pioneer Corporation декларира, че този [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Eesti:
Käesolevaga deklareerib Onkyo & Pioneer Corporation, et see [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil : http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Latviešu valoda:
Ar šo Onkyo & Pioneer Corporation deklarē, ka šis [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē : http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Lietuvių kalba:
Aš, Onkyo & Pioneer Corporation, patvirtinu, kad šis [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu : http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Magyar:
Onkyo & Pioneer Corporation igazolja, hogy ez a [*] megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Polski:
Onkyo & Pioneer Corporation niniejszym oświadcza, że ten [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Română:
Prin prezenta, Onkyo & Pioneer Corporation declară că acest [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Hrvatski:
Onkyo & Pioneer Corporation ovime izjavljuje da ovaj [*] u skladu s Direktivom 2014/53/ EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi :
http://www.pioneer-audiovisual.eu/

Malti:
B'dan, Onkyo & Pioneer Corporation, niddikjara li dan il-[*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej : http://www.pioneer-audiovisual.eu/

R-TTE-24L_C1_En

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) 2400～2483.5MHz：20dBm

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
Pour éviter de possibles dommages auditifs, n'écoutez pas le son à des niveaux excessifs pendant de longues périodes.

U.S.A. and Canada Only / États-Unis et Canada seulement

Register your product on / Enregistrez votre produit sur / Registre su producto en

<U.S.A. / États-Unis / EE. UU.>
http://www.pioneerelectronics.com

<Canada / Canada / Canadá>
http://www.pioneerelectronics.ca

Pioneer

1-10-5, Yokoami, Sumida-Ku, Tokyo 130-0015, Japan / Japon
1-10-5, Йокоами, Сумида-ку, г. Токио, 130-0015, Япония

Importer in EU / Importateur en UE
Gutenbergstrasse 3, 82178 Puchheim, Germany / Allemagne

Importer in US and Canada / Importateur un États-Unis et Canada
Pioneer Home Entertainment U.S.A.

<U.S.A.>
18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A.
Tel: 1-201-785-2600

<Germany>
Gutenbergstrasse 3, 82178 Puchheim, Germany
Tel: +49 (0)89 2170 497 97 (For Product Support only)
https://www.pioneer-audiovisual.eu/de

<UK>
Meridien House, Ground Floor, 69-71 Clarendon Road, Watford, Hertfordshire WD17 1DS, United Kingdom
Tel: +44 (0)20 3936 8086 (For Product Support only)
https://www.pioneer-audiovisual.eu/uk

<France>
6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex France
Tel: +33 (0)1 82 88 15 06 (For Product Support only)
https://www.pioneer-audiovisual.eu/fr

EU Official Web Site / Site officiel de l'UE
https://www.pioneer-audiovisual.eu/eu

© 2019 Onkyo & Pioneer Corporation. All rights reserved.
© 2019 Onkyo & Pioneer Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in China / Imprimé en Chine / Сделано в Китае

SE-E9TW <44B00002249RP>

English

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

Informational Note for Customers in EU Only:

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries

(Symbol for equipment) (Symbol examples for batteries) Pb

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

These symbols are only valid in the European Union.

For countries outside the European Union:

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal. K058a_A1_En

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a_A1_En

Informational Note for Customers in Canada Statement Only:

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.
The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.
This device complies with IC's radiation exposure limits set forth for general population (uncontrolled exposure). This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1.This device may not cause interference.
2.This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This equipment complies with IC RSS - 102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Informational Note for Customers in U.S.A. Only:

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Product Name : WIRELESS STEREO HEADPHONES
Model Number : SE-E9TW
Responsible Party Name : Pioneer Home Entertainment U.S.A.
Address : 18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A.
Phone : 1-844-679-5350

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's authority to operate the device.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c*_A1_En

Information to User
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. D8-10-2_A1_En

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. D3-4-2-1-7a_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period. K041_A1_En

CAUTION
Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. D3-4-2-3-2_A1_En

A warning that batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Note

Internal Rechargeable Lithium-ion Battery
This device uses an internal rechargeable lithium-ion battery that should last the lifetime of the device. If you suspect your battery may be dead, try charging it several times. If the battery does not recharge, please contact us for repair information.

WARNING/DISPOSAL OF UNIT
Please do NOT attempt to change the battery yourself. If the battery has died and you do not want us to replace your battery, you should follow the disposal instructions below:
- Never dispose of used batteries/electronics with ordinary solid wastes, since they contain toxic substances.
- Always dispose of used batteries/electronics in accordance with the prevailing community regulations that apply to the disposal of batteries/electronics. If there are no local regulations concerning battery/electronics disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.
- Many electronics retailers now recycle batteries and other electronic devices at no charge. Check to see which ones in your area do so.

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

⚠ WARNING
- Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.
- For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous to increase the sound volume too much because you cannot hear external sounds: take great care about traffic around you.
- This unit should not be used by persons who have heart pacemakers installed, since adverse affects could occur.
- Do not use this unit in hospitals or clinics, or near medical equipment.
- When using the headphones in an aircraft cabin, be sure to follow any instructions of the cabin crew.

⚠ CAUTION
Never inspect the inside OR remodel this machine. If the customer remodels this machine, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation will no longer guarantee its performance.

Precautions for use
- Do not subject the headphones to strong forces or impacts, since damage could occur to the exterior appearance or product performance.
- Check that there is no dirt or other foreign matter on the earphones when inserting them in your ears before use. Foreign matter entering into an ear may cause an injury.
- The microphone may be damaged if sweat or moisture is allowed inside. Take particular care when using the headphones in conditions of rain, lightning, near the ocean, river, or lake.
- Disconnect the charging cable from charging case before storing the earphones in a bag or the like.
- When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.
- Leaving the charging terminal parts in a dirt state may cause a contact failure, malfunction, or fire. Furthermore, allowing metal to contact the terminal parts may cause a malfunction or fire. Wipe them occasionally with a soft cloth to keep them clean.
- If the earphone tips become dirty, remove them from the main earphone body and wash in a dilute mixture of neutral detergent. Air dry thoroughly before reattaching.
- The earphone tips and ear pad will degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer.
- This product is not edible. Place out of reach of small children to prevent accidental ingestion of small parts. The earphones of this product are especially small so be sufficiently careful.
- If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately.
- In very dry environments, static electricity accumulated in the human body may cause tiny shocks to be felt at the ears.
- Do not use the accessories with other than these earphones or use other than the supplied AC adapter and USB cable with these earphones as doing so may cause a failure.
- Be careful when opening and closing the charging case as there is a risk of trapping a finger, etc. In particular, be sufficiently careful when it is handled by a small child.
- If the charging case is opened during charging, the cord will be pulled, which may result in a broken wire or malfunction. Make sure you disconnect the cord before opening the charging case.
- This product comes with ambient awareness earphone tips that make it easier for you to hear ambient sounds. When using the product, keep the volume at a level where you can hear ambient sounds and check your safety.

Leak-resistant construction
This product has been manufactured in accord with the leak-resistant standard IPX5*1/IPX7*2 established by the InternationalElectrotechnical Commission (IEC), but it may be damaged if splashed with or immersed in water.
*1 When the unit is sprayed for a minimum of 3 minutes from all practicable directions wih a stream of water delivered at 12.5 liters/min from ø 6.3 mm diameter nozzle at distance od 2.5 m, the oerfoemance of the unit shall not be impaired (although som water may penetrate)
*2 When the unit is submerged at a depth of 1 meter in unmoving room-temperature tap water or distilled water for a period of 30 minutes, it will resist water ingress sufficient to adversely affect the unit, and the performance if the unit shall be maintained.

Other precautions
- This device can be washed in water, however please follow the procedure "Washing this unit" described in the instruction manual on the website. Washing the device in the wrong manner may result in malfunction.
- These headphones have been designed to resist the entry of perspiration and water, but exposure to large amounts of liquid can result in damage due to leaking into the headphones.
- This unit is not designed to resist heat and humidity. As a result, do not use in a sauna, and do not use hair dryers or other heating devices to dry the unit.
- In cold regions or other cold places, there is a risk of freezing if moisture is left adhered. This could cause a failure, so be sure to wipe off any moisture after use.

About the License and Trademarks
- "Pioneer" is a trademark of Pioneer Corporation, and is used under license.
- The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

Français

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

Note d'information pour le clients en UE seulement:

Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

(Marquage pour les équipements) (Exemples de marquage pour les batteries) Pb

Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées. K058a_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel
et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:
- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

Note d'information pour les clients aux Canada seulement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.
La fonction de sélection de l'indicatif du pays est désactivée pour les produits commercialisés aux États-Unis et au Canada.
Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements d'IC établies pour le grand public (exposition non contrôlée). Cet appareil doit être colocalisé ou fonctionner en combinaison avec toute autre antenne ou émetteur.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1.L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2.L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC CNR - 102 établies pour un environnement non contrôlé.

Note d'information pour les clients aux États-Unis seulement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DU FOURNISSER COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS
Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne peut pas créer d'interférences nuisibles et,
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement non souhaité.
Nom du produit : CASQUE STÉRÉO SANS FIL
Numéro de modèle : SE-E9TW
Nom de la partie responsable : Pioneer Home Entertainment U.S.A.
Adresse : 18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A. / États-Unis
Téléphone : 1-844-679-5350

Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit qu'une autre antenne ou un autre émetteur ni être utilisé conjointement avec celle-ci/celui-ci.

Cet équipement respecte les limites de la FCC sur l'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement émet de très faibles niveaux d'énergie RF jugés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (DAS).

REMARQUE :
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour apporter une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes, il peut créer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement crée des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
— Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
— Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
— Brancher l'équipement sur une prise ou un circuit différent(e) de celle/celui à laquelle/auquel le récepteur est raccordé.
— Se faire aider par un revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
MODIFICATION : Tous changements ou toutes modifications non expressément approuvé(e)s par la garantie de cet appareil pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne peut pas créer d'interférences nuisibles et,
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement non souhaité.

Milieu de fonctionnement
Température et humidité du milieu de fonctionnement :
De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie. K041_A1_Fr

ATTENTION
Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile par une de type identique ou équivalent, recommandé par le fabricant. D3-4-2-3-2_A1_Fr

Avertissement : Les batteries (batterie ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive, telle que les rayons du soleil, des flammes ou toute autre source de chaleur similaire.

Information à l'intention de l'utilisateur
Des altérations ou des modifications effectuées sans autorisation adéquate risquent d'invalider le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil. D8-10-2_A1_Fr

Remarque

Batterie au lithium-ion interne rechargeable
Cet appareil utilise une batterie au lithium-ion interne rechargeable qui doit fonctionner pendant toute la durée de vie de l'appareil. Si vous soupçonnez que la batterie est morte, essayez de la recharger plusieurs fois. Si la batterie ne se recharge pas, veuillez nous contacter pour connaître la procédure de réparation.

AVERTISSEMENT / MISE AU REBUT DE L'APPAREIL
N'essayez PAS de changer la batterie par vous-même. Si la batterie est arrivée en fin de vie et que vous ne voulez pas que nous la remplacions, vous devez respecter les instructions de mise au rebut suivantes :
- Ne jetez jamais les batteries et les équipements électroniques usagés avec les déchets solides ordinaires, car les batteries et les équipements électroniques contiennent des substances toxiques.
- Lorsque vous mettez au rebut des batteries et/ou des équipements électroniques, respectez toujours les réglementations locales en vigueur s'appliquant à l'élimination des batteries et/ou des équipements électroniques. En absence de réglementation locale concernant l'élimination des batteries et/ou équipements électroniques, veuillez jeter l'appareil dans un bac à déchets pour équipements électroniques.
- Aujourd'hui, de nombreux revendeurs d'équipements électroniques se chargent gratuitement du recyclage des batteries et autres équipements électroniques. Vérifiez quels revendeurs assurent ce service à proximité de chez vous.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement.

⚠ AVERTISSEMENT
- Régler le volume sonore du casque d'écoute au niveau approprié. Un volume trop élevé peut provoquer des troubles de l'audition.
- Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le volume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière.
- Cet appareil ne devrait pas être utilisé par des personnes ayant recours à un stimulateur cardiaque (pacemaker), car des efforts néfastes pourraient se produire.
- N'utilisez pas cet appareil dans un hôpital, une clinique ou près d'équipements médicaux.
- Lorsque vous utilisez les écouteurs dans une cabine d'avion, veillez à suivre les instructions de l'équipage de cabine.

⚠ ATTENTION
- Ne jamais essayer de toucher à l'intérieur de l'appareil ou de le modifier. Si cet appareil a été modifié par le client, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation n'en garantira plus les performances.

Précautions à l'utilisation
- Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté ou tout autre corps étranger sur les écouteurs avant de les mettre dans vos oreilles et de les utiliser. La présence d'un corps étranger dans une oreille peut provoquer une blessure.
- Le microphone peut être endommagé si de la transpiration ou de l'humidité pénètre à l'intérieur. Faites particulièrement attention quand vous utilisez le casque par temps pluvieux ou orageux, près de la mer, d'une rivière ou d'un lac.
- Débranchez le câble de charge du boîtier de charge avant de ranger les écouteurs dans un sac ou autre.
- Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les haut-parleurs.
- Si les bornes de charge sont sales, cela peut provoquer un mauvais contact, un dysfonctionnement ou un incendie. De plus, si les bornes entrent en contact avec un objet métallique, cela peut provoquer un dysfonctionnement ou un incendie. Essuyez-les de temps en temps avec un chiffon doux pour les garder propres.
- Si les embouts des écouteurs sont souillés, retirez-les du corps des écouteurs et lavez-les dans un détergent neutre dilué. Séchez convenablement les embouts à l'air avant de les fixer à nouveau.
- Les embouts d'écouteurs et les coussinets s'abîment après une longue période d'utilisation ou de rangement. Dans ce cas, consultez votre revendeur.
- Ce produit n'est pas comestible. Conservez cet appareil hors de portée des petits enfants pour éviter une ingestion accidentelle de ses petits éléments. Les écouteurs de ce produit sont particulièrement petits, faites donc très attention.
- Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.
- Dans un environnement très sec, de l'électricité statique accumulée dans le corps humain peut faire que des chocs légers soient perçus au niveau des oreilles.
- N'utilisez pas les accessoires avec d'autres écouteurs ou n'utilisez pas un adaptateur secteur et un câble USB autres que ceux fournis avec ces écouteurs, car cela pourrait provoquer une panne.
- Faites attention lors de l'ouverture et de la fermeture du boîtier de charge car vous risquez de vous coincer les doigts, etc. Soyez particulièrement prudent lors de la manipulation par un enfant.
- En cas d'ouverture du boîtier de charge pendant la recharge, le câble est tiré, ce qui peut provoquer la rupture d'un fil ou un dysfonctionnement. Assurez-vous de débrancher le câble avant d'ouvrir le boîtier de charge.
- Ce produit est fourni avec des embouts d'écouteurs permettant de percevoir les sons ambiants qui vous permettent de mieux entendre les sons ambiants. Lorsque vous utilisez le produit, maintenez le volume à un niveau où vous pouvez entendre les sons ambiants et assurer votre sécurité.

Construction étanche
Ce produit a été fabriqué en conformité avec la norme d'étanchéité IPX5*1/IPX7*2 établie par la Commission Électrotechnique Internationale (CEI), mais il peut être endommagé s'il est éclaboussé ou plongé dans l'eau.
*1 Si l'appareil est arrosé pendant au moins 3 minutes dans touters les directions par un jet d'eau ayant un débit de 12,5 litres/min et provenant d'un gicleur de 6,3 mm de diamètre à une distance de 2,5 m, ses performances ne seront pas détériorées (même si un peu d'eau s'y infiltre).
*2 Si l'appareil est immergé penfdant 30 minutes à 1 mètre dans de l'eau du robinet à la tempértature ambiante ou dans de l'eau distillée, il résistera aux infiltrations d'eau et ses perfomances seront préservées.

Autres précautions
- Cet appareil peut être nettoyé à l'eau, toutefois veuillez suivre la procédure « Nettoyage de l'appareil » décrite dans le mode d'emploi sur le site Web. Un nettoyage inapproprié de l'appareil peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ces écouteurs sont conçus pour résister à l'entrée de transpiration et d'eau, mais leur exposition à une grande quantité de liquide peut provoquer des dégâts par suite d'une infiltration de liquide.
- Cet appareil n'est pas conçu pour résister à la chaleur et à l'humidité. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un sauna et ne vous servez pas d'un sèche-cheveux ou d'autres appareils de chauffage pour sécher cet appareil.
- Dans les régions froides ou tout autre endroit froid, l'humidité présente sur le produit risque de geler et d'entraîner une panne. Veillez à bien essuyer toute humidité après l'utilisation.

À propos de la licence et des marques commerciales
- « Pioneer » est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence.
- La marque de mot et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

Deutsch

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts. Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch. Dann wissen Sie, wie Sie Ihr Gerät richtig bedienen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte)

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

(Symbolbeispiele für Batterien) Pb

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise. K058a_A1_De

Betriebsumgebung
Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. D3-4-2-1-7c*_A1_De

WARNUNG
Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. D3-4-2-1-7a_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist. K041_A1_De

Information für den Benutzer
Eine ohne die erforderliche Genehmigung vorgenommene Nachgestaltung oder Modifikation dieses Gerätes kann das Recht des Benutzers zum Betrieb des Gerätes außer Kraft setzen. D8-10-2_A1_De

ACHTUNG
Bei unsachgemäßem Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr! Diese Batterie ausschließlich gegen eine Batterie des gleichen Typs bzw. eine vom Hersteller empfohlene gleichwertige Batterie auswechseln. D3-4-2-3-2_A1_De

Eine Warnung, dass Batterien (Akku oder eingelegte Batterien) keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden dürfen.

Hinweis

Eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie
Dieses Gerät verwendet eine eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie, die über die Lebenszeit des Gerätes hinweg ausreichen sollte. Wenn Sie vermuten, dass Ihre Batterie verbraucht ist, dann versuchen Sie, sie mehrere Male zu laden. Wenn sich die Batterie nicht wieder auflädt, dann wenden Sie sich bitte hinsichtlich von Reparatur-Informationen an uns.

WARNUNG/ENTSORGUNG DES GERÄTES
Bitte versuchen Sie AUF KEINEN FALL, die Batterie selbst auszuwechseln. Falls die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat und nicht vom Kundendienst ausgewechselt werden soll, beachten Sie bitte die nachstehenden Hinweise bei der Entsorgung:
- Verbrauchte Batterien/Elektronikgeräte dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden, da sie giftige Substanzen enthalten.
- Verbrauchte Batterien/Elektronikgeräte müssen gemäß den einschlägigen örtlichen Bestimmungen entsorgt werden. Falls in Ihrem Wohngebiet keine Bestimmungen für die Entsorgung von Batterien/Elektronikgeräten vorliegen, entsorgen Sie das Gerät bitte in einem für Elektronikgeräte vorgesehenen Müllbehälter.
- Viele Elektronik-Fachgeschäfte bieten heute ein kostenloses Recycling von Batterien und Elektronikgeräten an. Bitte überprüfen Sie, welche Fachgeschäfte in Ihrem Wohngebiet einen solchen Dienst anbieten.

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

⚠ WARNUNG
- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z.B Hupen oder andere Warnsignale ab.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen mit Herzschrittmachern verwendet werden, da es anderenfalls zu Störungen führen kann.
- Dieses Produkt darf nicht in Krankenhäusern, Kliniken oder in der Nähe von medizinischen Ausrüstungen verwendet werden.
- Wenn Sie den Kopfhörer in einer Flugzeugkabine verwenden, befolgen Sie unbedingt die Anweisungen der Kabinen-Crew.

⚠ VORSICHT
- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann Onkyo & Pioneer Innovations Corporation keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

Hinweise für den Gebrauch
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Prüfen Sie vor dem Einsetzen der Ohrhörer in Ihre Ohren, dass kein Schmutz oder andere Fremdkörper daran haften. In Ohren eindringende Fremdkörper könnte eine Verletzung verursachen.
- Wenn Schweiß oder Feuchtigkeit in das Innere des Mikrofons gelangt, kann dieses beschädigt werden. Bitte gehen Sie bei Gebrauch des Kopfhörers im Regen, bei einem Gewitter, am Strand oder in der Nähe eines Flusses oder Sees besonders sorgsam vor.
- Trennen Sie das Ladekabel vom Ladecase, bevor Sie die Ohrhörer in einem Beutel oder Ähnlichem aufbewahren.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereinheiten.
- Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt bleiben, könnte ein Kontaktausfall, eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht werden. Des Weiteren könnte eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht werden, wenn die Anschlüsse mit Metall in Kontakt gelangen. Wischen Sie sie gelegentlich mit einem weichen Tuch sauber.
- Bei einer Verschmutzung der Ohkapseln entfernen Sie diese vom Ohrhörergehäuse, und waschen Sie sie mit einer neutralen Reinigungslösung ab. Lassen Sie die Ohrkapseln anschließend gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie wieder anbringen.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrkapseln und Ohrpolster. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
- Dieses Produkt ist nicht essbar. Bitte halten Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken von Kleinteilen zu verhindern. Die Ohrhörer dieses Produkts sind besonders klein, gehen Sie daher vorsichtig vor.
- Sollten während der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.
- In einer sehr trockenen Umgebung kann es vorkommen, dass statische Elektrizität, die sich im menschlichen Körper angesammelt hat, kleine Schocks verursacht, die an den Ohren zu spüren sind.
- Verwenden Sie das Zubehör nur zusammen mit diesen Ohrhörern bzw. verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und USB-Kabel mit diesem Ohrhörer. Bei Nichtbeachtung kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Öffnen und schließen Sie das Ladecase vorsichtig, da die Gefahr des Einklemmens von Fingern usw. besteht. Gehen Sie insbesondere dann vorsichtig vor, wenn das Produkt von einem kleinen Kind bedient wird.
- Wenn das Ladecase während des Ladevorgangs geöffnet wird, wird am Kabel gezogen, was eventuell einen Kabelbruch oder eine Fehlfunktion verursachen könnte. Stellen Sie sicher, dass Kabel vor dem Öffnen des Ladecase zu trennen.
- Dieses Produkt ist mit Ohrhöreraufsätzen für die Umgebungserkennung ausgestattet, die die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche erleichtern. Stellen Sie bei der Verwendung des Produkts eine Lautstärke ein, in der Sie die Umgebungsgeräusche wahrnehmen können und Ihre Sicherheit gewährleistet ist.

Gegen eindringendes Tropfwasser geschützt
Dieses Produkt wurde gemäß der Schutzart IPX5*1/IPX7*2 der International Electrotechnical Commission (IEC) gegen Eindringen von Tropfwasser hergestellt; wenn es Spritzwasser ausgesetzt oder in Wasser eingetaucht wird, könnte es jedoch beschädigt werden.
*1 Wenn das Gerät mindestens 3 Minuten von allen möglichen Richtungen mit einem Wasserstrahl von 12,5 Liter/Min aus einer Düse mit einem Durchmesser von 6,3 mm in einem Abstand von 2,5 m besprüht wird, wird die Leistung des Geräts nicht beeinträchtigt (allerdings kann etwas Wasser eindringen)
*2 Das Gerät widersteht dem Eindringen von Wasser in eine Tiefe von bis zu 1 Meter, bei stillstehendem Leitungswasser mit Raumtemperatur (bzw. bei destilliertem Wasser), für einen Zeitraum von 30 Minuten. Unter diesen Umständen wird die Leistung des Geräts nicht beeinträchtigt.

Weitere Vorsichtsmaßnahmen
- Dieses Gerät kann mit Wasser gewaschen werden, aber bitte befolgen Sie die Anweisungen unter „Waschen des Gerätes", das in der Bedienungsanleitung auf der Webseite beschrieben ist. Das falsche Waschen des Gerätes kann zu einem Defekt führen.
- Diese Kopfhörer sind gegen das Eindringen von Schweiß und Wasser geschützt, aber große Mengen an Flüssigkeiten könnten in den Kopfhörer eindringen und ihn beschädigen.
- Dieses Gerät ist nicht vor großer Hitze und hoher Luftfeuchtigkeit geschützt. Verwenden Sie es daher nicht in einer Sauna, und trocknen Sie das Gerät nicht mit einem Haartrockner oder anderen Heizgeräten.
- In kalten Regionen oder an anderen kalten Orten besteht die Gefahr, dass am Gerät haftende Feuchtigkeit gefriert. Da dies zu einem Ausfall führen könnte, sollten Sie nach dem Gebrauch jegliche Feuchtigkeit abwischen.

Über die Lizenz und Markenzeichen
- Bei „Pioneer" handelt es sich um Marken von Pioneer Corporation, die unter Lizenz verwendet wird.
- Die *Bluetooth®*-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per ogni eventuale futuro riferimento.

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste

(Simbolo per il prodotto)

Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano che vecchi prodotti elettrici ed elettronici e batterie esauste non devono essere mischiati ai rifiuti urbani indifferenziati.

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

(Esempi di simboli per le batterie) Pb

Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, contattate il vostro Comune, il Servizio di raccolta o il punto vendita dove avete acquistato l'articolo.

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Per i paesi al di fuori dell'unione Europea:

Se volete liberarvi questi oggetti, contattate le vostre autorità locali o il punto vendita per il corretto metodo di smaltimento. K058a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento
Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

ATTENZIONE
Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia. K041_A1_It

Informazioni per l'utente
Le alterazioni o le modifiche fatte senza autorizzazione possono annullare il diritto dell'utente a fare uso dell'apparecchio. D8-10-2_A1_It

ATTENZIONE
Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente raccomandato dal produttore. D3-4-2-3-2_A1_It

Avvertenza che le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come la luce solare, fuoco o simili.

Nota

Batteria al litio ricaricabile interna
Questo apparecchio usa una batteria ricaricabile interna agli ioni di litio che dovrebbe durare per tutta la vita dell'apparecchio. Se si sospetta che una batteria sia morta, provare a caricarla più volte. Se la batteria non si ricarica, si prega di contattarci per ottenere informazioni sulla riparazione.

AVVERTENZA/GETTAGGIO DELL'APPARECCHIO
NON tentare di cambiare la batteria da sé. Se la batteria è esaurita e non si desidera affidare a noi la sua sostituzione, fare quanto segue per sbarazzarsene:
- Mai gettare batterie usate o parti elettroniche nell'immondizia normale, dato che contengono sostanze tossiche.
- Gettare le batterie usate e parti elettroniche in accordo con le regolamentazioni in vigore per il gettaggio di simili prodotti. In assenza di leggi riguardanti il gettaggio di batterie usate e parti elettroniche, gettare il dispositivo in un cestino per prodotti elettronici.
- Molti negozi di elettronica ora riciclano batterie ed altri prodotti elettrici gratuitamente. Verificare quali nella propria area di residenza lo fanno.

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE
- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si sconsiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Sela si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.
- Questa unità non deve essere usata da persone che portano pacemaker, dato che può influenzarli negativamente.
- Non usare questa unità in ospedali o cliniche, oppure vicino ad attrezzature mediche.
- Quando si utilizzano le cuffie nella cabina di un aereo, assicurarsi di seguire le istruzioni del personale di bordo.

⚠ PRECAUZIONE
- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia Onkyo & Pioneer Innovations Corporation cessa automaticamente.

Precauzioni
- Non sottoporre la cuffia a sollecitazioni o urti forti, dato che questo potrebbe danneggiarne l'aspetto o le prestazioni.
- Controllare che non vi sia sporco o altri corpi estranei sugli auricolari quando li si inserisce nelle orecchie prima dell'uso. La presenza di corpi estranei nell'orecchio può causare lesioni.
- Il telecomando potrebbe danneggiarsi se vi penetrasse del sudore o dell'umidità. Fare attenzione in particolare se si usa la cuffia in presenza di pioggia, fulmini, vicino al mare, a fiumi o laghi.
- Scollegare il cavo di ricarica dalla custodia di ricarica prima di riporre gli auricolari in una borsa o simili.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.
- Lasciare le parti del terminale di ricarica sporche potrebbe causare guasti, malfunzionamenti o incendi. Inoltre, il contatto del metallo con le parti del terminale può causare malfunzionamenti o incendi. Strofinarli di tanto in tanto con un panno morbido per tenerli puliti.
- Se le punte degli auricolari si sporcano, rimuoverle dal corpo della cuffia e lavarle con del detergente neutro diluito. Prima di rimetterle al loro posto, lasciarle asciugare completamente.
- Le punte e gli auricolari si degradano col tempo sia con l'uso che con la semplice conservazione. Se questo accade, consultare il proprio negozio di fiducia.
- Questo prodotto non è commestibile. Tenere fuori della portata di bambini per prevenire l'ingestione accidentale di piccolo parti. Gli auricolari di questo prodotto sono particolarmente piccoli, quindi prestare la massima attenzione.
- In caso di prurito o fastidio alla pelle durante l'uso del prodotto, interrompere immediatamente l'uso.
- In ambienti molto secchi, l'elettricità statica che si accumula spontaneamente sul corpo umano potrebbe causare piccole scariche elettriche alle orecchie.
- Non utilizzare gli accessori con dispositivi diversi da questi auricolari e non utilizzare un alimentatore CA o un cavo USB diversi da quelli in dotazione con gli auricolari; in caso contrario, possono verificarsi guasti.
- Fare attenzione quando si apre e si chiude la custodia di ricarica poiché sussiste il rischio di schiacciarsi le dita, ecc. In particolare, prestare la dovuta attenzione quando viene utilizzata da un bambino piccolo.
- Se la custodia di ricarica viene aperta durante la ricarica, il cavo sarà sottoposto a una trazione, che potrebbe danneggiare i conduttori o causare malfunzionamenti. Assicurarsi di scollegare il cavo prima di aprire la custodia di ricarica.
- Questo prodotto viene fornito completo di cuscinetti auricolari per modalità riconoscimento ambiente che agevolano la percezione dei suoni ambientali. Quando si utilizza il prodotto, mantenere il volume a un livello che consenta di udire i suoni ambientali e salvaguardare la propria sicurezza.

Costruzione resistente alle perdite
Questo prodotto è stato costruito seguendo lo standard di resistenza alle perdite IPX5*1/IPX7*2 stabilito dalla International Electrotechnical Commission (IEC), ma può subire danni dovuti a spruzzi o se immerso in acqua.
*1 Se l'unità viene spruzzata per almeno 3 minuti in tutte le direzioni a una pressione di 12,5 litri/min da un ugello di ø 6,3 mm di diametro ad una distanza di 2,5 m, le sue prestazioni non saranno compromesse (anche se può penetrare un po' d'acqua).
*2 Quando l'unità è immersa ad una profondità di 1 metro in acqua di rubinetto o in acqua distillata non in movimento a temperatura ambiente per un periodo di 30 minuti, resisterà all'ingresso di acqua fino a un livello sufficiente a non compromettere il funzionamento dell'unità, mantenendo inalterate le prestazioni dell'unità.

Altre precauzioni
- Questo dispositivo può essere lavato in acqua, tuttavia, si consiglia di seguire la procedura "Lavaggio dell'unità" descritta nel manuale di istruzioni sul sito web. Un lavaggio improprio del dispositivo può causare malfunzionamenti.
- Queste cuffie sono state progettate per resistere all'entrata di sudore e acqua, ma l'esposizione a grosse quantità di liquidi può causare danni dovuti a perdite nelle cuffie.
- Questa unità non è progettata per resistere a calore o umidità. Quindi, non usare nella sauna e non usare phon o dispositivi per il riscaldamento per asciugare l'unità.
- Nelle regioni fredde o in altri luoghi freddi esiste il rischio di congelamento se non si toglie l'umidità dalle cuffie. Ciò può causare guasti, quindi assicurarsi di asciugare bene l'umidità dopo l'uso.

Informazioni sulla licenza e i marchi di fabbrica
- "Pioneer" è un marchio di fabbrica della Pioneer Corporation, usato su licenza.
- Il marchio nominale e il logo *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

Español

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer. Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)

Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

(Símbolo para pilas y baterías) Pb

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio- ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento. K058a_A1_Es

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). D3-4-2-1-7c*_A1_Es

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. D3-4-2-1-7a_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía. K041_A1_Es

Información para el usuario
Los cambios o modificaciones realizados sin la correspondiente autorización pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. D8-10-2_A1_Es

PRECAUCIÓN
Si las pilas se colocan incorrectamente, se correrá el peligro de que exploten. Reemplácelas sólo por otras del mismo tipo u otro equivalente recomendado por el fabricante. D3-4-2-3-2_A1_Es

Una advertencia de que las baterías (el paquete de baterías o las baterías instaladas) no se deben exponer a un exceso de calor, como fuego o similar.

Nota

Batería recargable de iones de litio interna
Este dispositivo utiliza una batería recargable de iones de litio interna que debería durar toda la vida útil del dispositivo. Si sospecha que la batería se ha agotado por completo, pruebe a cargarla varias veces. Si la batería no se recarga, póngase en contacto con nosotros para que le facilitemos información sobre su reparación.

ADVERTENCIA/ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD
Recuerde que NO deberá reemplazar la batería usted mismo. Si la batería se ha agotado y no desea que nosotros se la reemplacemos, deberá proceder a su eliminación de acuerdo con las siguientes instrucciones:
- Nunca tire baterías/componentes electrónicos usados junto con los residuos sólidos del hogar, dado que contienen sustancias tóxicas.
- Siempre deberá eliminar las baterías/componentes electrónicos de acuerdo con la normativa local aplicable relativa a la eliminación de baterías/componentes electrónicos. Si no existe una normativa local sobre la eliminación de baterías/componentes electrónicos, tire el dispositivo en un contenedor para dispositivos electrónicos.
- En la actualidad, muchos establecimientos de electrónica reciclan baterías y otros dispositivos electrónicos de forma gratuita. Compruebe qué establecimientos de su zona realizan esta práctica.Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este manual de instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA
- Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.
- Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vaya en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta o un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen porque no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.
- Las personas con marcapasos no deberán usar este sistema porque podrían producirse efectos adversos.
- No emplee esta unidad en hospitales, clínicas ni cerca de equipos médicos.
- Si utiliza los auriculares en la cabina de una aeronave, asegúrese de seguir las instrucciones del personal de la cabina.

⚠ PRECAUCIÓN
- No inspeccione el interior del auricular ni cambie nada de esta unidad. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation no se hará responsable y no garantizará su rendimiento.

Precauciones al usar
- No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría dañarse el aspecto exterior o degradarse el rendimiento del producto.
- Compruebe que no haya suciedad u otras sustancias extrañas en los auriculares antes de insertarlos en los oídos. Si entran sustancias extrañas en el oído pueden causar una lesión.
- El micrófono puede resultar dañado si penetra sudor o humedad a su interior. Tenga especialmente cuidado cuando utilice los auriculares en situaciones de lluvia, tormentas, cerca del mar, ríos o lagos.
- Desconecte el cable de carga del estuche de carga antes de guardar los auriculares en una bolsa o un elemento similar.
- Limpie los auriculares frotándolos con un paño suave y seco. Cuando los limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces.
- Si deja los terminales de carga sucios puede provocar un fallo de contacto, un mal funcionamiento o un incendio. Asimismo, si permite que piezas de metal entren en contacto con los terminales se puede provocar un mal funcionamiento o un incendio. Límpielos de vez en cuando con un paño suave para mantenerlos limpios.
- Si se han ensuciado las puntas de los auriculares, extráigalas del cuerpo principal de los auriculares y lávelas con una mezcla diluida de detergente neutro. Espere que se sequen al aire libre antes de volver a montarlas.
- Las puntas de los auriculares y el acolchado de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenaje. En este caso, consulte a su distribuidor.
- Este producto no es comestible. Póngalo en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que puedan tragarse accidentalmente pequeñas partes componentes. Los auriculares de este producto son especialmente pequeños, por lo que debe tener suficiente cuidado.
- Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inmediatamente de utilizarlos.
- En entornos muy secos, puede acumularse electricidad estática en el cuerpo humano y es posible que se noten pequeñas sacudidas eléctricas en las orejas.
- No utilice los accesorios con otros auriculares ni utilice un adaptador de CA o cable USB distintos a los suministrados con estos auriculares; de lo contrario, podría producirse un fallo.
- Tenga cuidado cuando abra y cierre el estuche de carga, ya que existe el riesgo de atrapamiento de un dedo, etc. En concreto, debe tenerse especial cuidado cuando lo maneje un niño pequeño.
- Si se abre el estuche de carga durante la carga, se tirará del cable, lo que puede provocar que el cable se rompa o un mal funcionamiento. Asegúrese de desconectar el cable antes de abrir el estuche de carga.
- Este producto viene con almohadillas para auriculares para la percepción del entorno que hacen que sea más fácil escuchar los sonidos del entorno. Al usar el producto, mantenga el volumen en un nivel en el que pueda escuchar los sonidos del entorno y comprobar su seguridad.

Construcción impermeable al agua
Este producto ha sido fabricado de acuerdo con la norma de impermeabilidad de agua IPX5*1/IPX7*2, establecida por la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI), pero puede averiarse si entran o sumergen en el agua.
*1 Cuando se rocía la unidad desde todas las direcciones durante un mínimo de 3 minutos con un chorro de agua suministrado a una rasón de 12,5 liros/minuto desde una boquilla de 6,3 mm de diámetro situada a una boquilla de 2,5 m, no se degradará el rendimiento de la unidad (aunque es posible que penetre algo de agua).
*2 Cuando se sumerge la unidad en agua del grifo o agua destilada a temperatura ambiental estable a una profundidad de 1 metro durante un período de 30 minutos, resistirá la penetración de agua hasta el punto de que pueda afectar adversamente la unidad y se conservará el rendimiento de la unidad.

Otras precauciones
- Este aparato se puede lavar con agua, sin embargo, siga el procedimiento "Lavado de la unidad" que se describe en el manual de instrucciones del sitio web. El lavado incorrecto del dispositivo puede provocar un mal funcionamiento.
- Estos auriculares han sido diseñados para resistir la entrada de sudor y de agua, pero su exposiciones a grandes cantidades de líquido pueden ocasionar averías debido a las filtraciones a los auriculares.
- Esta unidad no está diseñada para resistir el calor y la humedad. Por lo tanto, no la emplee dentro de una sauna y tampoco emplee secadores para el cabello ni otros aparatos de aire caliente con el fin de secar la unidad.
- En regiones y lugares fríos hay riesgo de congelación en caso de haber humedad adherida. Esto podría conllevar un fallo, por lo que deberá asegurarse de eliminar la humedad tras el uso.

Acerca de la licencia y las marcas comerciales
- "Pioneer" es una marca comercial de Pioneer Corporation y se utiliza con licencia.
- La marca literal y los logotipos *Bluetooth®* son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Nederlands

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer produkt. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door zodat u het apparaat op de juiste wijze kunt bedienen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze in de toekomst nogmaals nodig heeft.

Gebruikersinformatie voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen

(Symbool voor toestellen) (Symbolen voor batterijen) Pb

De symbolen op producten, verpakkingen en bijbehorende documenten geven aan dat de gebruikte elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk afval kunnen worden samengevoegd.

Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen.

Door een correcte verzamelhandeling zorgt u ervoor dat het verwijderde product en/of batterij op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, wordt gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Voor verdere informatie betreffende de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkooppunt.

Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de europese unie.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemde landen bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor meer informatie over de juiste verwijdering van het product. K058a_A1_Nl

Gebruiksomgeving
Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). D3-4-2-1-7c*_A1_Nl

WAARSCHUWING
Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. D3-4-2-1-7a_A1_Nl

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is. K041_A1_Nl

Informatie voor de gebruiker
Wijzigingen of modificaties die worden uitgevoerd zonder de vereiste toestemming kunnen ertoe leiden dat de gebruiker het recht verliest om de apparatuur te gebruiken. D8-10-2_A1_Nl

LET OP
Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt geplaatst.
Vervang alleen door hetzelfde of een vergelijkbaar type, aanbevolen door de fabrikant. D3-4-2-3-2_A1_Nl

Een waarschuwing dat batterijen (batterijpak of geïnstalleerde batterijen) niet mogen worden blootgesteld aan grote hitte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

Opmerking

Ingebouwde heroplaadbare lithium-ion batterij
Voor dit apparaat wordt gebruik gemaakt van een ingebouwde heroplaadbare lithiumion batterij die dezelfde levensduur heeft als die van het apparaat. Indien u vermoedt dat de batterij leeg is, probeer de batterij dan enkele malen op te laden. Neem contact met ons op voor informatie over reparatie als de batterij niet oplaadt.

WAARSCHUWING/WEGGOOIEN VAN HET APPARAAT
Probeer NIET om zelf de batterij te vervangen. Als de batterij leeg is en u wilt niet dat wij de batterij voor u vervangen, volg dan de onderstaande instructies voor het weggooien op:
- Gooi gebruikte batterijen/elektronica nooit met het normale huisvuil weg, aangezien deze giftige stoffen bevatten.
- Gooi gebruikte batterijen/elektronica altijd weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften die gelden voor het weggooien van batterijen/elektronica. Als er geen plaatselijke voorschriften zijn voor het inleveren van batterijen/elektronica, kunt u deze in een afvalemmer voor elektronische apparatuur deponeren.
- Bij veel elektronicazaken kunt u tegenwoordig gratis oude batterijen en elektronische apparatuur inleveren. Kijk of dit in uw land of streek het geval is.

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

⚠ WAARSCHUWING
- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een pacemaker, want dit kan een ongunstige invloed hebben.
- Gebruik dit apparaat ook niet in ziekenhuizen of in de buurt van medische apparatuur.
- Als de hoofdtelefoon in een vliegtuig wordt gebruikt, volg dan de instructies van het cabinepersoneel.

⚠ LET OP
- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderzijds veranderingen in zijn aangebracht.

Voorzorgsmaatregelen
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie af.
- Controleer vóór gebruik of er geen vuil of ander vreemd materiaal op de oortelefoons zit voordat u die in uw oor steekt. Vreemd materiaal dat in uw oor dringt, kan letsel veroorzaken.
- De microfoon kan beschadigd raken als er transpiratie of vocht in terechtkomt. Wees in het bijzonder voorzichtig wanneer de hoofdtelefoon in de regen, bij onweer of in de buurt van de zee, een rivier of een meer wordt gebruikt.
- Ontkoppel de oplaadkabel van de oplaadbehuizing voordat u de oortelefoons in een tas of dergelijke opbergt.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Als de oplaadcontactpunten vuil zijn, kan bij contact een defect, storing of brand ontstaan. Bovendien kan een storing of brand ontstaan als de contactpunten in contact komen met metaal. Veeg ze af en toe met een zachte doek af om ze schoon te houden.
- Als de oortelefoonuiteinden vuil zijn, kunt u deze onderdelen losmaken van de oortelefoon en in een oplossing van water en een milde zeep wassen. Laat de onderdelen grondig aan de lucht drogen voordat u ze weer aanbrengt.
- De oortelefoonuiteinden en oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Dit product is niet eetbaar. Buiten bereik van kleine kinderen houden om per ongeluk inslikken van kleine onderdelen te voorkomen. De oortelefoons van dit product zijn erg klein dus wees er voorzichtig mee.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.
- In een zeer droge omgeving kan de statische elektriciteit die zich op het menselijk lichaam verzamelt kleine schokjes veroorzaken die in de oren worden gevoeld.
- Gebruik de accessoires niet met een andere oortelefoon dan deze, en gebruik voor deze oortelefoon uitsluitend de meegeleverde netstroomadapter en USB-kabel en geen andere omdat dat schade kan veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van de oplaadbehuizing omdat uw vinger ingeklemd kan raken, enz. Wees in het bijzonder voldoende voorzichtig met kleine kinderen.
- Als de oplaadbehuizing tijdens het opladen wordt geopend, wordt aan het snoer getrokken, wat kan leiden tot draadbreuk of een storing. Ontkoppel het snoer voordat u de oplaadbehuizing opent.
- Het product wordt geleverd met oordopjes voor omgevingsbewustzijn waarmee omgevingsgeluiden gemakkelijker hoorbaar zijn. Houd tijdens gebruik het volume op een niveau waarbij omgevingsgeluiden hoorbaar zijn en let op uw veiligheid.

Lekbestendige constructie
Dit product is lekbestendig gefabriceerd overeenkomst de norm IPX5*1/IPX7*2 van de International Electrotechnical Commission (IEC) maar kan beschadigd worden als het met water wordt doordrenkt of erin wordt ondergedompeld.

*1 Als het apparaat gedurende minimaal 3 minuten wordt bespoten vanuit alle richtingen met een waterstroom van 12,5 liter/min uit een mondstuk met een diamter van 6,3 mm en een afstand van 2,5 m, zullen de prestaties niet in gevaar komen (hoewel er wat water kan binnendringen)

*2 Wanneer het toestel wordt ondergedompeld op een diepte van 1 meter in stilstaand leidingwater op kamertemperatuur gedurende een periode van 30 minuten, zal het toestel het binnendringen van water voldoende tegenhouden zodat het toestel niet wordt beschadigd en de prestaties van het toestel behouden blijven.

Andere voorzorgsmaatregelen
- Dit apparaat mag in water worden gereinigd. Volg echter de procedure "Het toestel reinigen" die beschreven staat in de instructiehandleiding op de website. Als dit toestel op de verkeerde manier wordt gereinigd, kan het defect raken.
- Deze hoofdtelefoon is ontworpen om bestand te zijn tegen binnendringen van zweet en water, maar blootstelling aan grote hoeveelheden vloeistof kan leiden tot beschadiging door binnenlekken in de hoofdtelefoon.
- Dit toestel is niet ontworpen om bestand te zijn tegen hitte en vocht. Gebruik het dus niet in een sauna en droog het toestel niet met een haardroger of ander apparaat dat hitte opwekt.
- In koude regio's of op andere koude plaatsen bestaat er risico op bevriezing als aangehecht vocht blijft zitten. Dat kan storing veroorzaken, dus veeg alle vocht af na gebruik.

Informatie over de licentie en handelsmerken
- "Pioneer" is een handelsmerk van Pioneer Corporation en wordt onder licentie gebruikt.
- Het merk *Bluetooth*® en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

Svenska

Tack för ditt val av denna Pioneer-produkt. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt. Förvara därefter bruksanvisningen på lämplig plats.

Information till användare avseende insamling och hantering av uttjänt utrustning och förbrukade batterier

(Symbol produkter) (Symbol batterier) Pb

När denna symbol finns på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument innebär detta att förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För behörig behandling, återvinning och återanvändning av uttjänta produkter och förbrukade batterier, vänligen lämna dessa på härför avsedda uppsamlingsplatser i enlighet med nationell lagstiftning.

Genom att avfallshantera dessa produkter och batterier på ett korrekt sätt, bidrar du till att skydda värdefulla resurser och förhindra framtida potentiella negativa effekter på människors hälsa och vår miljö, vilka i annat fall kan komma att öka till följd av otillbörlig avfallshantering.

För mer information om insamling och återvinning av uttjänta produkter och batterier, vänligen kontakta din kommun, lokal avfallsinsamling eller den butik där du köpt produkterna.

Dessa symboler är endast giltiga inom Europeiska Unionen. K058a_A1_Sv

Användarmiljö
Temperatur och fuktighet i användarmiljön:
+5 °C till +35 °C; mindre än 85 % luftfuktighet (kylventilationen får inte vara blockerad).
Installera inte apparaten i ett dåligt ventilerat utrymme, eller på platser som utsätts för hög fuktighet eller direkt solljus (eller starkt artificiellt ljus). D3-4-2-1-7c*_A1_Sv

Information till användaren
Ändringar eller modifieringar som utförs utan behörigt tillstånd kan leda till att användaren inte längre har rätt att använda utrustningen. D8-10-2_A1_Sv

VARNING
För att minska risken för eldsvåda bör ingen öppen låga (exempelvis ett tänt stearinljus) placeras ovanpå apparaten. D3-4-2-1-7a_A1_Sv

Denna anläggning är avsedd för vanlig användning i ett hem. Om fel uppstår som kräver reparation på grund av annan användning än i ett hushåll (t.ex. lång tids hård användning i kommersiellt syfte i en restaurang eller användning i ett fordon eller fartyg), måste betalning utgå även under garantitiden. K041_Sv

VARNING
Om batteriet byts ut med fel batterityp finns risk för explosion. Byt endast ut med samma eller likvärdig typ, enligt tillverkarens rekommendationer. D3-4-2-3-2_A1_Sv

En varning om att batterier (batteripaket eller monterade batterier) inte ska utsättas för hög värme, som t.ex. solljus, eld eller liknande.

Anm

Inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri
- Denna apparat använder sig av ett inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri som bör hålla hela apparatens livslängd. Om du misstänker att batteriet är förbrukat, så prova att ladda det flera gånger. Kontakta oss för information om reparation, om batteriet inte går att ladda.

VARNING/KASSERING AV ENHET
Försök INTE byta ut batteriet själv. Följ nedanstående anvisningar gällande kassering, om batteriet är förbrukat och du inte vill att vi byter ut det:
- Kasta aldrig använda batterier/elektroniska produkter tillsammans med vanliga sopor, eftersom de innehåller giftiga ämnen.
- Kassera alltid använda batterier/elektroniska produkter i enlighet med de lokala förordningar som gäller för kassering av batterier/elektroniska produkter. Om inga lokala förordningar för kassering av batterier/elektroniska produkter förekommer, så lämna apparaten i ett avfallskärl för elektroniska apparater.
- Många elektronikåterförsäljare tar numera emot batterier och andra elektroniska apparater för återvinning utan kostnad. Kontrollera vilka butiker i din närhet som gör det.

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt.

⚠ VARNING
- Justera volymen i hörlurarna till lämplig nivå. En alltförhög volymnivå kan orsaka hörselskador.
- Använd aldrig hörlurar när du kör bil, motorcykel eller cykel. Skruva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljuden runtomkring. Var alltid försiktig i trafiken.
- Hörlurarna bör inte användas av personer som använder hjärtstimulator, eftersom skadliga effekter då kan uppstå.
- Använd inte hörlurarna på sjukhus, på läkarmottagningar eller i närheten av medicinsk utrustning.
- När hörlurarna används i en flygplanskabin ska du se till att följa eventuella instruktioner från kabinpersonalen.

⚠ OBSERVERA
- Försök aldrig att inspektera eller modifiera denna enhet. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation lämnar inga garantier för prestationsförmågan om enheten på något satt har modifierats av användaren.

Säkerhetsföreskrifter
- Utsätt inte hörlurarna för stor kraft eller stötar, därför att skador kan uppstå på ytterhöljet eller hörlurarnas prestanda.
- Kolla så att det inte finns någon smuts eller annat främmande ämne på hörlurarna när du stoppar in dem i dina öron före användning. Om något främmande ämne kommer in i örat kan det orsaka personskada.
- Mikrofonen kan skadas om svett eller fukt tillåts tränga in. Var särskilt uppmärksam vid regn, åskväder, nära havet, en älv eller insjö.
- Koppla ur laddningskabeln från laddningsfodralet innan du förvarar hörlurarna i en väska eller liknande.
- Rengör hörlurarna genom att torka av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöringen skall du inte blåsa in luft i högtalarenheterna.
- Om du lämnar laddningsuttagsdelarna i ett smutsigt tillstånd kan det orsaka kontaktfel, tekniskt fel, eller brand. Vidare kan metall som kommer i kontakt med uttagsdelarna orsaka tekniskt fel eller brand. Torka dem med jämna mellanrum med en mjuk trasa för att hålla dem rena.
- Om öronmusslans spets blir smutsig, skall du ta bort den från själva öronmusslan och tvätta den i en utspädd blandning av ett neutralt diskmedel. Låt lufttorka helt innan den sätts tillbaka.
- Öronmusslans spetsar och öronhållarna degraderas efter långa perioder av användning eller förvaring. Rådfråga din återförsäljare om detta inträffar.
- Denna produkt är inte ätbar. Placera hörlurarna utom räckhåll för småbarn för att förhindra att smådelar råkar sväljas. Denna produkts hörlurar är väldigt små så var så försiktig som behövs.
- Om klåda eller hudbesvär uppstår under användning ska du omedelbart upphöra med användandet.
- I en mycket torr miljö, kan statisk elektricitet som samlas i människokroppen göra att mycket svaga elstötar kan kännas vid öronen.
- Använd inte tillbehören med andra än dessa hörlurar och använd inte någon annan än den medföljande nätadaptern och USB-kabeln med dessa hörlurar, eftersom det kan leda till ett fel.
- Var försiktig när du öppnar och stänger laddningsfodralet eftersom det finns en risk för att du fastnar med fingret, osv. Var framför allt så försiktig som behövs när det hanteras av ett litet barn.
- Om laddningsfodralet öppnas under laddning dras sladden, vilket kan resultera i bruten ledning eller tekniskt fel. Se till att ha kopplat ur sladden innan du öppnar laddningsfodralet.
- Denna produkt kommer med ambient awareness öronproppar, dessa gör det enklare för dig att höra omkringliggande ljud. När du använder produkten bör du hålla volymen på en nivå där du kan höra omkringliggande ljud och kontrollera din omgivning för säkerhetsändamål.

Droppskyddad konstruktion
Produkten har tillverkats i enlighet med droppskyddad standard IPX5*1/IPX7*2, som upprättats av IEC (International Electrotechnical Commission), men kan skadas om de stänks ner med eller sänks ner i vatten.

*1 När enheten sprejas under minst tre minuter från alla praktiska riktningar, med en vattenström på 12,5 liter per minut, från ett munstycke på ø 6,3 mm, från en distans på 2,5 m, skall enhetens prestanda inte försämras (även om vatten penetrerar den)

*2 När enheten sänks ned till ett djup på 1 meter i orörligt rumstempererat kranvatten eller destillerat vatten i 30 minuter kommer den att motstå vatteninträngning tillräckligt bra för att det inte ska påverka enheten negativt, och enhetens prestanda bör bibehållas.

Andra försiktighetsåtgärder
- Enheten kan tvättas i vatten, men följ anvisningarna "Tvätta enheten" som beskrivs i bruksanvisningen på webbplatsen. Att tvätta enheten på fel sätt kan leda till fel på enheten.
- Hörlurarna har utformats för att stå emot svett och vatten, men stora mängder vätska kan leda till skador på grund av att vatten läcker in i hörlurarna.
- Enheten har inte utformats för att stå emot värme och fuktighet. Därmed kan de inte användas i bastun, och använd inte hårtork eller andra uppvärmningsapparater för att torka enheten.
- I kalla regioner och andra kalla områden finns det risk för att fukten fryser om den lämnas kvar. Detta kan leda till funktionsfel, så se till att torka av all fukt efter användning.

Om licens och varumärken
- "Pioneer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens.
- Märket *Bluetooth*® och *Bluetooth*-logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

Polska

Dziękujemy za kupno produktu Pioneer. Prosimy, przeczytaj załączone instrukcje obsługi, żebyś wiedział, jak prawidłowo obsługiwać swoje urządzenie. Po przeczytaniu przechowuj instrukcje w bezpiecznym miejscu, aby można było z nich skorzystać w przyszłości.

Informacje dla użytkowników na temat pozbywania się starych urządzeń elektronicznych i zużytych baterii.

(Symbole dla produktów) (Przykłady symboli dla baterii) Pb

Symbole na produktach, opakowaniach i/lub dołączonych dokumentach oznaczają, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi.

W celu prawidłowej utylizacji i pozbycia się starych produktów i zużytych baterii należy odnieść je do właściwego punktu zbierającego tego typu przedmioty zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przez prawidłowe pozbycie się tych produktów i baterii przyczynisz się do ochrony wartościowych zasobów naturalnych i zapobiegania potencjalnie negatywnym efektom na ludzkim zdrowiu i środowisku, które mogą wystąpić w razie niewłaściwego sposobu obchodzenia się z odpadami.

Więcej informacji na temat pozbywania się i powtórnego przetwarzania starych produktów i baterii, znajdziesz w lokalnym magistracie, firmie wywożącej śmieci, która obsługuje Twój rejon lub w punktach sprzedaży, gdzie nabyłeś produkty.

Symbole obowiązują jedynie w krajach Unii Europejskiej.

Dotyczy krajów poza Unią Europejską:

Jeśli chcesz pozbyć się tych elementów, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania informacji na temat prawidłowej metody utylizacji. K058a_A1_Pol

Miejsce użytkowania
Temperatura i wilgotność miejsca użytkowania:
od +5 °C do +35 °C (+41 °F do +95 °F); poniżej 85 %
wilgotności względnej (niezablokowane chłodzące otwory wentylacyjne) ani miejscach o wysokiej
Nie włączać urządzenia w słabo wentylowanych miejscach wilgotności lub wystawionych na
bezpośrednie działanie światła słonecznego (lub silnego światła sztucznego) D3-4-2-1-7c_A_Pol

OSTRZEŻENIE
Aby uniknąć pożaru, nie należy kłaść nieosłoniętych źrodeł ognia (na przykład zapalonej świecy) na urządzeniu. D3-4-2-1-7a_A_Pol

Produkt przeznaczony do ogólnego użytku domowego. Awarie wynikające z użytkowania w innych celach (na przykład długotrwałe użytkowanie w celach komercyjnych w restauracji lub użytkowanie w samochodzie lub na statku) i wymagające naprawy będą naprawiane odpłatnie nawet w okresie objętym gwarancją. K041_Pol

PRZESTROGA
Wymiana akumulatora w sposób nieprawidłowy pociąga za sobą ryzyko wybuchu. Akumulator należy wymieniać tylko na akumulator tego samego typu lub równoważny, zgodnie z zaleceniami producenta. D3-4-2-3-2_A1_Pol

Uwaga: akumulatory (pakiety akumulatorowe ani akumulatory po zainstalowaniu) nie mogą być wystawiane na działanie zbyt wysokich temperatur, np. promieniowanie słoneczne, sąsiedztwo ognia itp.

Informacje dla użytkownika
Zmiany i modyfikacje przeprowadzone bez stosownych zezwoleń mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia. D8-10-2_A1_Pol

Uwaga

Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy
To urządzenie używa wewnętrznego akumulatora litowo-jonowego, który powinien wystarczyć na cały okres użytkowania urządzenia. Jeżeli istnieje podejrzenie, że akumulator może być zużyty, spróbuj naładować go kilka razy. Jeśli akumulator się nie naładuje, skontaktuj się z nami, aby uzyskać informacje o naprawie.

OSTRZEŻENIE/UTYLIZACJA URZĄDZENIA
NIE należy próbować wymieniać akumulatora samodzielnie. Jeśli akumulator się zużył i nie chcesz, abyśmy go wymienili, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami utylizacji:
- Nigdy nie wyrzucaj zużytych akumulatorów/elektroniki wraz ze zwykłymi odpadami stałymi, ponieważ zawierają substancje toksyczne.
- Zawsze utylizuj zużyte akumulatory/elektronikę zgodnie z obowiązującymi przepisami wspólnotowymi, które dotyczą utylizacji akumulatorów/elektroniki. Jeśli nie istnieją lokalne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów/elektroniki, należy wyrzucić urządzenie do pojemnika na odpady elektroniczne.
- Obecnie wiele sklepów elektronicznych nieodpłatnie poddaje recyklingowi akumulatory i inne urządzenia elektroniczne. Sprawdź, które z nich znajdują się w Twojej okolicy.

Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi, aby wiedzieć, jak prawidłowo obsługiwać swój model słuchawek.

⚠ OSTRZEŻENIE
- Ustaw głośność na odpowiednim poziomie. Głośny dźwięk może uszkodzić słuch.
- Ze względu na bezpieczeństwo ruchu drogowego, nie zakładaj słuchawek jeżdżąc na rowerze lub prowadząc samochód. Zwiększanie poziomu głośności jest niebezpieczne, ponieważ nie słyszysz dźwięków z otoczenia; zwracaj uwagę na ruch uliczny wokół siebie.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby, które mają wszczepione stymulatory serca, ponieważ mogą wystąpić działania niepożądane.
- Nie należy używać tego urządzenia w szpitalach, klinikach lub w pobliżu sprzętu medycznego.
- Podczas korzystania ze słuchawek w kabinie samolotu należy postępować zgodnie z instrukcjami personelu pokładowego.

⚠ OSTROZNIE
- Nigdy nie zaglądaj do środka ani nie modyfikuj urządzenia. Jeśli nabywca zmodyfikuje urządzenie, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation nie będzie dalej gwarantował jego prawidłowego działania.

Srodki ostroznosci
- Nie należy narażać słuchawek na oddziaływanie dużej siły lub nacisku, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wyglądu zewnętrznego lub pracy produktu.
- Przed włożeniem słuchawek do uszu należy sprawdzić, czy nie nagromadził się na nich kurz ani inne zanieczyszczenia. Zanieczyszczenia, które przedostaną się do uszu, mogą spowodować obrażenia.
- Mikrofon może ulec uszkodzeniu jeśli pot lub wilgoć dostanie się do środka urządzenia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania słuchawek w czasie deszczu, burzy, w pobliżu morza, oceanu, rzeki lub jeziora.
- Przed włożeniem słuchawek do torebki itp. należy odłączyć kabel do ładowania od etui ładującego.
- Słuchawki należy czyścić wycierając miękką, suchą ściereczką. Przy czyszczeniu nie należy dmuchać do części głośnikowych.
- Zanieczyszczenie części końcówki do ładowania może spowodować uszkodzenie styku, nieprawidłowości w działaniu lub pożar. Ponadto zetknięcie elementów metalowych z częściami końcówki może doprowadzić do nieprawidłowości w działaniu lub do pożaru. Aby zachować czystość, należy co jakiś czas oczyścić elementy miękką ściereczką.
- Jeśli końcówki słuchawek zostaną zabrudzone, należy zdjąć je z korpusu słuchawki i wymyć w rozcieńczonym roztworze łagodnego detergentu. Przed ponownym założeniem należy je osuszyć powietrzem.
- Stan końcówek słuchawek i wyładek do uszu pogarsza się po długim okresie użytkowania lub przechowywania. Należy wtedy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Ten produkt nie jest jadalny. Trzymać z dala od dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu małych elementów. Słuchawki do tego produktu są bardzo małe, dlatego należy zachować odpowiednią ostrożność.
- W razie wystąpienia swędzenia skóry lub dyskomfortu podczas użytkowania, należy go natychmiast zaprzestać.
- W bardzo suchym otoczeniu, ładunki elektrostatyczne znajdujące się w ciele człowieka, mogą powodować drobne wstrząsy odczuwalne w uszach.
- Nie używać akcesoriów z innych słuchawek usznych, zasilacza sieciowego ani kabla USB innego niż dostarczony w zestawie z tymi słuchawkami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
- Podczas otwierania i zamykania etui ładującego należy zachować ostrożność, aby nie doszło do ściśnięcia palca itp. Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku używania etui ładującego przez dzieci.
- Jeśli etui ładujące zostanie otwarte podczas ładowania, nastąpi naciągnięcie przewodu, co może spowodować jego przerwanie lub inne usterki. Przed otwarciem etui ładującego należy pamiętać, aby odłączyć przewód.
- Ten produkt jest dostarczany z wkładkami, które ułatwiają słyszenie dźwięków otoczenia. Podczas korzystania z produktu należy utrzymywać głośność na poziomie, przy którym można usłyszeć dźwięki otoczenia i upewnić się co do bezpieczeństwa.

Konstrukcja odporna na przecieki
Produkt został wyprodukowany zgodnie z wymogami dotyczącymi stopnia ochrony przed przeciekami wody (IPX5*1/IPX7*2) opracowanymi przez Międzynarodową Komisję Elektrotechniczną, ale zachlapanie wodą lub zanurzenie w wodzie może spowodować uszkodzenie tego produktu.

*1 Gdy urządzenie jest spryskiwane przez co najmniej 3 minuty ze wszystkich możliwych kierunków strumieniem wody podawanej z prędkością 12,5 litra/min z dyszy o średnicy φ6,3 mm w odległości 2,5 m, wydajność urządzenia nie powinna ulec pogorszeniu (choć może przedostać się pewna ilość wody).

*2 Urządzenie zanurzone na głębokość 1 metra w stojącej wodzie wodociągowej lub destylowanej o temperaturze pokojowej na okres 30 minut będzie odporne na przedostanie się wody w stopniu wystarczającym do jego uszkodzenia; urządzenie będzie nadal działać.

Inne środki ostrożności
- Urządzenie można myć w wodzie, należy jednak postępować zgodnie z procedurą „Mycie urządzenia" opisaną w instrukcji obsługi w witrynie internetowej. Mycie urządzenia w niewłaściwy sposób może spowodować jego nieprawidłowe działanie.
- Budowa słuchawek zapewnia im ochronę przed wnikaniem potu oraz wody, ale narażenie na duże ilości cieczy może spowodować uszkodzenie z powodu przeciekania do wnętrza słuchawek.
- Urządzenie nie jest odporne na wysokie temperatury ani wilgoć. Dlatego nie należy z niego korzystać w saunie, a w celu wysuszenia urządzenia nie należy używać suszarek do włosów ani innych urządzeń grzewczych.
- W zimnych regionach świata i innych zimnych miejscach wilgoć pozostawiona na słuchawkach może zamarzać. To zaś może prowadzić do uszkodzeń, dlatego należy pamiętać o tym, aby po użyciu wytrzeć wilgoć ze słuchawek.

Informacje o licencji i znakach towarowych
- „Pioneer" jest znakiem towarowym firmy Pioneer Corporation i jest używany na podstawie licencji.
- Znak słowny *Bluetooth*® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc.

日本語

このたびは、パイオニア製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。ご使用の前にこの「取扱説明書」を最後までよくお読みのうえ、『安全上のご注意』に従い正しくお使いください。お読みになったあとは、大切に保管してください。

安全上のご注意

安全に正しくお使いいただくために、必ずお守りください。
- **ご使用の前に、この「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。**
- **お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保存してください。**

この「安全上のご注意」、「使用上のご注意」および製品への表示は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

⚠ 危険	この表示の欄は「人が死亡または重傷を負う危険が切迫して生じることが想定される内容」を示しています。
⚠ 警告	この表示の欄は「人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容」を示しています。
⚠ 注意	この表示の欄は「人が軽傷を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容」を示しています。

絵記号の例

⃠記号は禁止（やってはいけないこと）を示しています。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

●記号は行動を強制したり指示する内容を示しています。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜く）が描かれています。

⚠ 警告

異常があった場合は使用を中止する
- 内部に金属や水などの液体が入ったとき
- 落下などで本体（外装ケース）が破損したとき
- 煙や異臭、異音が出たとき
- 手で触れられないほど熱いとき

そのまま使うと、火災・感電の原因になりますので、ご相談窓口へお問い合わせください。
お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。

本機を布や布団でおおったりつつんだり、ホットカーペットなどの上やコタツの中で使用しない
- 熱がこもり、ケースが変形し、火災の原因となります。

付属以外の USB ケーブルは使わない
- 機器本来の性能が出ないことや、電流容量不足による発熱から火災・感電の原因となることがあります。

風呂場やシャワー室では使用しない
- 火災・感電の原因になります。

自転車、オートバイ、または自動車などの運転中には絶対に使用しない
- 運転中に使用すると、交通事故の原因になります。

踏切や駅のホーム、車道、工事現場など、危険な場所では使用しない
- 周囲の音が聞こえず、不慮の事故の原因となります。

耳を刺激するような大音量での長期間の使用はしない
- 聴力が大きく損なわれる原因になります。

⚠ 注意

油煙や湯気が当たるところ、湿気やほこりの多い場所に置かない
- 電気が油分や水分、ほこりに伝わり、火災・感電の原因となることがあります。

電源を切る前は音量を下げる
- 電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

電源を入れる時は徐々に音量を上げる
- 電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることがあります。

USB ケーブルのコードをグルグル巻き付けて使用しない
- 異常発熱により、火災・感電の原因となることがあります。

肌に直接触れる部分に異常を感じたら使用を中止する
- そのまま使用するとかぶれや炎症などの原因になることがあります。医師にご相談ください。

異常に温度が高くなるところに置かない
- 外装ケースや内部部品が劣化するほか、火災の原因となることがあります。
- 窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所、ストーブの近くでは特にご注意ください。

本機を使用するときは、音量を上げすぎない
- 耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力が大きく損なわれる原因になります。

本機に水を入れたり、ぬらさない
- 火災・感電の原因となることがあります。
- 雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。

分解・改造しない
- 内部には電圧の高い部分があり、火災・感電の原因となることがあります。
- 内部の点検・設備・修理は、販売店にご依頼ください。

心臓ペースメーカーをお使いの方は使用しない
- ペースメーカーに影響を与えるおそれがあります。

病院などの医療機関、医療機器の近くでは使用しない
- 機器に影響を与えるおそれがあります。

本機を航空機内で使用する場合は、客室乗務員の指示に従う
- 電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となるおそれがあります。

本機を自動ドア、火災報知機などの自動制御機器の近くで使用しない
- 電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となるおそれがあります。

飲み込む恐れのある小さな部品は幼児の手の届くところに置かない
- 万一飲み込んだ場合はただちに医師にご相談ください。

周囲の音が聞こえないような大音量で使用しない
- 本製品は周囲の音を聞き取りやすくするアンビエントアウェアネスイヤホンチップを付属していますが、使用の際は周囲の音が聞こえる音量で、安全を確かめながらご使用ください。

使用上のご注意
- 強い力を与えたり、強い衝撃を与えると機器の外観・性能を損なったり、故障や破損の原因となります。
- 装着の際にイヤホンにゴミなどがついていないか確認してからご使用ください。耳に異物が入るとケガの原因となります。
- マイク内部に汗や水分が入ると故障の原因となります。雨天、降中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。
- バッグなどに入れるときは、充電ケースから充電ケーブルを抜いて収納してください。
- 汚れは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。その際にスピーカーユニット部に息を吹きかけたりしないでください。
- 充電端子部分を汚れたままにしておくと接触不良をお越し、故障や火災の原因となります。また、端子部分に金属を接触させると、故障や火災の原因となります。時々柔らかい布でから拭きし、清潔に保ってください。
- イヤホンチップが汚れた場合は本体から外し、うすめた中性洗剤で手洗いしてください。洗浄後は、水気をよく拭いてからご使用ください。
- イヤホンチップとイヤーパッドは、長期の使用・保存により劣化する恐れがあります。劣化した場合は、お買い求めの販売店にご相談ください。
- 乾燥した場所では、人体に蓄積された静電気により耳にピリピリと刺激を感じることがあります。
- 故障の原因となりますので、付属品を本機以外の機器に使用したり、付属品以外の AC アダプターや USB ケーブルを本機に使用しないで下さい。
- 充電ケースの開閉時に指などを挟む場合がありますのでご注意ください。特に小さなお子様の取り扱いには十分ご注意願います。
- 充電中に充電ケースを開けるとコードが引っ張られ、断線や故障の原因となります。充電ケースは必ずコードを外してから開けてください。

安全にお使いいただくために
- 高精度な制御や微弱な信号を取扱う電子機器の近くでは使用しない。電子機器に誤動作するなどの影響を与え、事故の原因となる恐れがあります。
- 航空機器や病院など、使用を禁止された場所では使用しないでください。電子機器や医療用電気機器に影響を与え、事故の原因となる恐れがあります。医療機関の指示にしたがってください。

ご注意いただきたい電子機器の例
補聴器、ペースメーカー、その他医療用電気機器、火災報知器、自動ドア、その他自動制御機器など。
ペースメーカー、その他医療用電気機器をご使用される方は、該当の各医療用電気機器メーカーまたは販売業者に電波による影響についてご確認ください。

この機器の使用周波数帯では、電子レンジなどの産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ラインなどで使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）および特定小電力無線局（免許を要さない無線局）並びにアマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。

この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局並びにアマチュア無線局が運用されていないことを確認してください。

万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、すみやかに電波の発射を停止したうえ、ご相談窓口にご連絡いただき、混信回避のための処置など（たとえば、パーティションの設置など）についてご相談ください。

その他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など、何かお困りのことが起きたときは、ご相談窓口へお問い合わせください。

防水機能について
本製品は、JIS C 0920：2003(IEC 60529)「電気機械器具の外郭による保護等級（IPコード）」の「水に対する保護等級」である IPX5*1/IPX7*2 相当の防滴機能を備えておりますが、水をかけたり、水につけると故障の原因となります。

※1 φ 6.3 mm のノズルから .5m 離し、12.5 ℓ /min の水量であらゆる方向から最低 3 分噴流水を受けてもヘッドホンとしての性能に有害な影響がないレベル（内部に水が入る可能性はあります）

※2 常温で水道水、または真水、かつ静水の水深 1 m の水中に 30 分間沈めても、有害な影響を生じる量の水が内部に浸入せず、ヘッドホンとしての性能を保持できるレベル

注意事項
- 本機は水洗い可能ですが、Web サイトに掲載の取扱説明書に記載されている「本機の洗い方」を参照してください。誤った取り扱い方法は故障の原因となる恐れがあります。
- 本機は汗や水が入りにくい構造になっていますが、大量の汗や水に浸されると、内部に入り、故障の原因となることがあります。
- 本機は耐熱・耐湿設計ではありません。サウナなどでのご使用や、ヘアードライヤーでの乾燥などはお控えください。
- 寒冷地などでは、水滴が付着したまま放置すると、凍結の恐れがあります。故障の原因となることがありますので、使用後は必ず水滴を拭き取ってください。

電池についての安全上のご注意
電池は使用形態や使用環境、保存状態などによって、液漏れ・破裂・発熱・発火などで、けがや機器故障の原因となることがありますので、下記の注意事項を必ずお守りください。

本機では以下の電池を内蔵しています。
- 充電式電池 専用充電式リチウムイオン電池

⚠ 危険 充電式の電池の液が漏れたときは…
- 素手で液を触らない
- 液が目に入ったときは、目をこすらず、すぐに水道水などのきれいな水で十分に洗い、ただちに医師の治療を受けてください。
- 液が身体や衣服についたときは、すぐにきれいな水で十分に洗い流してください。皮膚の炎症やけがの症状があるときは医師に相談してください。

⚠ 危険 充電式電池について
- 付属の USB ケーブル以外で充電しない。
- 火の中に入れない。分解、加熱しない。
- 火のそばや直射日光の当たるところ・炎天下の車中など、高温になる場所で使用・保管・放置しない。
- ショートさせない。
- 液漏れした電池は使わない。

お願い

Li-ion00

使用済み充電式リチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。

本製品を廃棄する場合は充電池の取り外しをお客様自身で行わず、弊社修理受付窓口にご相談ください。

電波に関するご注意
本機は、2.4 GHz の周波数帯の電波を利用しています。この周波数の電波は、下記①に示すようにいろいろな機器で使用しています。また、お客様に存在がわかりにくい機器として下記②に示すような機器もあります。

① 2.4 GHz を使用する主な機器の例
- コードレスフォン
- コードレスファクシミリ
- 電子レンジ
- 無線 LAN 機器
- ワイヤレス AV 機器
- ゲーム機のワイヤレスコントローラー
- マイクロ波治療機器類

② 存在がわかりにくい 2.4 GHz を使用する主な機器の例
- 万引き防止システム
- アマチュア無線局
- 工場や倉庫などの物流管理システム
- 鉄道車両や緊急車両の識別システム

これらの機器と本機を同時に使用すると、電波の干渉により、音がとぎれて雑音のように聞こえたり、音が出なくなることがあります。

受信状況の改善方法としては以下の方法があります。
- 電波を発生している相手機器の電源を切る
- 干渉している機器の距離を離して設置する

次の場所では本機を使用しないでください。ノイズが出たり、送信 / 受信ができなくなる場合があります。
- 2.4 GHz を利用する無線 LAN、または電子レンジなどの機器の磁場、静電気、電波障害が発生するところ。（環境により電波が届かない場合があります）
- ラジオから離してお使いください。（ノイズが出る場合があります）
- テレビにノイズが出た場合、*Bluetooth* 機能搭載機器や本機（および本機対応製品）がテレビ、ビデオ、BS チューナー、CS チューナーなどのアンテナ入力端子に影響を及ぼしている可能性があります。*Bluetooth* 機能搭載機器や本機（および本機対応製品）をアンテナ入力端子から離して設置してください。

■ 電波法に基づく認証について

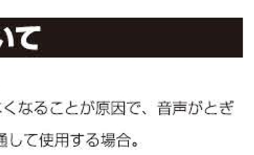
本機は、電波法に基づく小電力データ通信の無線設備として認証を受けています。

したがって、本製品を使用するときに無線局の許可は必要ありません。

ただし、以下の行為をすると法律で罰せられることがあります。
- 本機を分解 / 改造すること。
- 本機に印刷されている証明番号を消すこと。

■ 周波数について

周波数表示の見かた（個装箱 裏面に表示）



①	1	想定される与干渉距離（約 10 m）を表します
②	「FH」	変調方式を表します
③	「2.4」	GHz 帯を使用する無線設備を表します

使用範囲について
通信の環境により伝送距離が短くなることがあります。

次のような場合、電波状態が悪くなったり電波が届かなくなることが原因で、音声がとぎれたり停止したりします。
- 鉄筋コンクリートや金属の使われている壁や床を通して使用する場合。
- 大型の金属製家具の近くなど。
- 人混みの中や、建物障害物の近くなど。
- 2.4 GHz を利用する無線 LAN、または電子レンジなどの機器の磁場、静電気、電波障害が発生するところ。
- 集合住宅（アパート・マンションなど）にお住まいで、お隣で使用している電子レンジ設置場所が本機に近い場合。なお、電子レンジは使用していなければ電波干渉はおこりません。

電波の反射について
本機が通信する電波には、直接届く電波（直接波）と、壁や家具、建物などに反射して様々な方向から届く電波（反射波）があります。これにより、障害物と反射物とのさまざまな反射波が発生し、電波状態の良い位置と悪い位置が生じ、音声がうまく受信できなくなることがあります。このような時は、*Bluetooth* 機能搭載機器の場所を少し動かしてみてください。*Bluetooth* 機能搭載機器と本機の間を人間が横切ったり、近づいたりすることによっても、反射波の影響で音が途切れたりすることがあります。

⚠ 注意
- 本機の使用によって発生した損害については、法令上賠償責任が認められる場合を除き、当社は一切の責任を負いませんので、あらかじめご了承ください。
- 本機は、すべての *Bluetooth* 搭載機器との接続動作を保証するものではありません。

ライセンスと商標について
- 「Pioneer」は、パイオニア株式会社の商標であり、ライセンスに基づき使用されています。
- *Bluetooth*® ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc. が所有する登録商標です。

Português

Estamos gratos pela compra deste produto Pioneer. É favor ler as instruções de operação a fim de poder operar o aparelho apropriadamente. Após a leitura das instruções, não esquecer de guardar o manual para futuras consultas.

Informação para os utilizadores sobre a recolha e tratamento de equipamento em final de vida, pilhas e baterias usadas.

(Símbolo para equipamentos) (Símbolos para pilhas e baterias) Pb

Estes símbolos nos produtos, nas embalagens, e/ou nos documentos que os acompanham, indicam que produtos eléctricos e electrónicos previamente utilizados não devem ser misturados com lixo comum.

Para o tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos e pilhas usadas, por favor coloque-os nos respectivos pontos de recolha, em concordância com a legislação em vigor.

Ao colocar estes produtos e pilhas nos locais correctos, estará a preservar os recursos naturais e a prevenir potenciais efeitos nocivos para a saúde e para o ambiente que poderiam surgir em caso de tratamento indevido dos desperdícios.

Para mais informação acerca da recolha e reciclagem de produtos velhos, pilhas e baterias, por favor contacte a sua Câmara Municipal, o seu Serviço de Recolha de Lixos ou o ponto de venda onde adquiriu os produtos.

Estes símbolos são válidos apenas na União Europeia.

Para países não pertencentes à União Europeia:

Se desejar eliminar este produto, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais ou do revendedor. K058a_A1_Pt

Ambiente de funcionamento
Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:
+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a iluminação artificial intensa). D3-4-2-1-7c*_A1_Pt

AVISO
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. D3-4-2-1-7a_A1_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia. K041_A1_Pt

Informação para o Utilizador
Alterações ou modificações levadas a cabo sem a autorização apropriada podem invalidar o direito do utilizador de operar o equipamento. D8-10-2_A1_Pt

CUIDADO
Se for substituída incorretamente, a bateria pode explodir. Substitua-a apenas por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. D3-4-2-3-2_A1_Pt

Um aviso de que as baterias (bateria ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como à incidência direta dos raios solares, fogo, etc.

Observação

Bateria de iões de lítio recarregável interna
Este dispositivo utiliza uma bateria de iões de lítio recarregável interna que deve durar a vida útil do dispositivo. Se suspeitar que a bateria possa estar morta tente recarregar várias vezes. Se a bacteria não recarregar, por favor contacte-nos para obter informações sobre reparação.

AVISO/ELIMINAÇÃO DO APARELHO
Por favor, não tente mudar a bateria. Se a bateria morreu e não pretende que a substituamos, siga as instruções de eliminação abaixo:
- Nunca deite fora pilhas usadas / aparelhos eletrónicos juntamente com resíduos sólidos comuns, uma vez que estes contêm substâncias tóxicas.
- Elimine sempre baterias usadas / aparelhos eletrónicos de acordo com as normas comunitárias vigentes que se aplicam à eliminação de pilhas / electrónica. Se não houver regulamentos locais relativos ao descarte de baterias / eletrónica, por favor, coloque o aparelho num caixote do lixo para dispositivos eletrónicos.
- Muitas lojas de aparelhos eletrónicos reciclam baterias e outros dispositivos eletrónicos gratuitamente. Verifique quais as lojas na sua área que o fazem.

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

⚠ ADVERTÊNCIA
- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bibicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com pacemakers cardiacos instalados, pois podem ocorrer situações adversas.
- Não utilize este aparelho em hospitais ou clínicas, ou perto de equipamento médico.
- Ao utilizar os auscultadores numa cabina de avião, certifique-se de que cumpre as instruções da tripulação.

⚠ PRECAUÇÃO
- Nunca tente inspeccionar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da Onkyo & Pioneer Innovations Corporation.

Precauções
- Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos extremos, pois tal pode causar danos no aspecto exterior ou no desempenho do produto.
- Quando pretender utilizar os auscultadores, certifique-se de que não existe sujidade ou qualquer outra matéria estranha nos mesmos antes de os colocar nos ouvidos. Se entrar matéria estranha num ouvido, pode provocar ferimentos.
- O microfone pode ficar danificado se for permitida a entrada de suor ou humidade. Tenha especial contacto quando utilizar os auscultadores em condições de chuva ou relâmpagos, ou perto de oceanos, rios ou lagos.
- Antes de armazenar os auscultadores numa bolsa ou algo semelhante, desligue o cabo de carregamento da caixa de carregamento.
- Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos auscultadores.
- Manter as peças do terminal de carregamento sujeitas a sujidade pode provocar uma falha de contacto, mau funcionamento ou fogo. Além disso, permitir que metal entre em contacto com as peças do terminal pode provocar mau funcionamento ou fogo. Limpe esporadicamente com um pano macio para evitar que fiquem sujas.
- Se as extremidades do auscultador ficarem sujas, retire-as do corpo principal do auscultador e lave-as numa mistura diluída de detergente neutro. Seque-as ao ar antes de as colocar de novo.
- As extremidades do auscultador e almofadas auriculares degradam-se com a utilização ou com o armazenamento prolongado. Contacte o seu revendedor neste caso.
- Este produto não é comestível. Coloque fora do alcance de crianças pequenas de modo a prevenir a ingestão de peças pequenas. Os auscultadores deste produto são particularmente pequenos, pelo que deve ter extremo cuidado.
- Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.
- Em ambientes muito secos a electricidade estática acumulada no corpo humano pode causar pequenos choques que podem ser sentidos nas orelhas.
- Não utilize os acessórios com quaisquer outros auriculares nem use um adaptador de CA e cabo USB diferentes dos fornecidos com estes auriculares, pois se o fizer pode provocar uma avaria.
- Tenha cuidado quando abrir e fechar a caixa de carregamento pois existe o risco de trilhar um dedo, etc. Seja extremamente cuidadoso sobretudo quando for manuseada por uma criança pequena.
- Se a caixa de carregamento for aberta durante o carregamento, o cabo será puxado, o que pode resultar na rutura de um fio ou em mau funcionamento. Certifique-se de que desliga o cabo antes de abrir a caixa de carregamento.
- Este produto é fornecido com almofadas para auscultadores de deteção de ambiente que facilitam a audição dos sons ambiente. Quando estiver a usar o produto, mantenha o volume num nível que permita ouvir os sons ambiente e verificar a sua segurança.

Estrutura resistente a salpicos
Este produto foi fabricado de acordo com a norma IPX5*1/IPX7*2 de resistência a salpicos estabelecida pela Comissão Eletrotécnica Internacional (IEC - International Electrotechnical Commission), mas pode ficar danificado se salpicado com ou mergulhado em água.

*1 Se a unidade for pulverizada, durante pelo menos 3 minutos, com um jato de água de 12,5 litros/min lançado por um bico com um diâmetro de ø 6,3 mm a uma distância de 2,5 m, a partir de qualquer direção, o desempenho da unidade não é afetado (embora alguma água possa penetrar na unidade)

*2 Quando a unidade é submergida a uma profundidade de 1 metro em água destilada ou água da torneira imóvel à temperatura ambiente durante um período de 30 minutos, resiste à entrada de água o suficiente para impedir que a unidade seja afetada negativamente e o desempenho da unidade é preservado.

Outras precauções
- Embora este dispositivo possa ser lavado em água, deve seguir o procedimento "Lavar a unidade" descrito no manual de instruções no website. Lavar o dispositivo incorretamente poderá causar uma avaria.
- Estes auscultadores foram concebidos para resistirem à entrada de transpiração e água, mas a exposição a grandes quantidades de líquido pode resultar em danos devido às infiltrações no interior dos auscultadores.
- Esta unidade não foi concebida para resistir ao calor e à humidade. Por este motivo, não a utilize numa sauna e não utilize secadores de cabelo ou outros dispositivos de aquecimento para secar a unidade.
- Em regiões frias, ou outros ambientes frios, existe um risco de congelamento se a humidade não for retirada. Esta situação poderá provocar uma avaria, pelo que deve limpar toda a humidade após utilização.

Acerca da licença e das marcas comerciais
- "Pioneer" é uma marca registada da Pioneer Corporation, e é usada sob licença.
- A palavra e os logotipos *Bluetooth*® são marcas comerciais registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

Norsk

Takk for at du kjøpte dette Pioneer-produktet. Vær vennlig å lese gjennom denne bruksanvisningen, slik at du vet hvordan du skal bruke modellen din korrekt. Når du har lest gjennom bruksanvisningen, bør du oppbevare den på et trygt sted for ev. fremtidig bruk.

Informasjon til brukere om innsamling og avfallshåndtering av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr og brukte batterier.

(Symbol på utstyr) (Symbol eksempel for batterier) Pb

Finnes disse symboler på produkter, emballasje, og eller på vedlagt tilleggs dokumentasjon, skal ikke brukt elektrisk og elektroniske produkter blandes med vanlig husholdningsavfall.

Korrekt behandling, gjennvinning, og resirkulering av gamle produkter, og brukte batterier, vennligst sørg for å hensette disse på innsamlingsplasser som er i samsvar med våre forskrifter og lover.

Ved riktig avfallshåndtering av disse produkter og batterier, vil du bidra med å spare verdifulle ressurser og forhindre en eventuell potensiell negative effekt på menneskelig helse, og miljøet, som ellers vil kunne øke ved uforsvarlig avfallshåndtering.

For mer innformasjon om innsammling og resirkulering av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med din kommune, ditt avfallshåndterings selskap, eller din handler.

Disse symboler er bare gjeldene I EU.

For land utenfor EU:

Dersom du ønsker å kvitte deg med slke gjenstander, vennligst kontakt de lokale myndigheter eller handler, og spør om hvordan du skal forholde deg til avfallshåndtering. K058a_A1_No

Bruksomgivelser
Bruksomgivelsenes temperatur og luftfuktighet:
+5 °C til +35 °C; mindre enn 85 % RH (avkjølingsvifter ikke blokkert)
Ikke installer produktet på et sted med dårlig ventilasjon, eller på steder som er utsatt for høy luftfuktighet eller direkte sollys (eller sterkt kunstig lys). D3-4-2-1-7c*_A1_No

ADVARSEL
Du må ikke plassere en åpen flamme (som et stearinlys) på utstyret, dette for å unngå brannfare. D3-4-2-1-7a_A1_No

Dette produktet er beregnet på vanlig hjemmebruk. Garantien gjelder ikke for reparasjoner av feil som skyldes bruk utenfor hjemmet (som lengre tids bruk i en restaurant, eller ved bruk i en bil eller båt). Slike reparasjoner tas det altså full betaling for, selv under garantiperioden. K041_No

Informasjon til bruker
Eventuelle tilpasninger eller modifikasjoner som utføres uten nødvendig godkjennelse, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å betjene systemet. D8-10-2_A1_No

FORSIKTIG
Fare for eksplosjon hvis batteriet er satt inn feil. Må kun byttes ut med samme eller tilsvarende type anbefalt av produsenten. D3-4-2-3-2_A1_No

Advarsel! Batteriene (batteripakken eller batteriene som er satt inn) må ikke utsettes for overdreven varme som sol, brann eller lignende.

Bemerkning

Innebygd oppladbart litium-ionbatteri
Denne enheten bruker et innebygd oppladbart litium-ionbatteri som skal vare hele enhetens levetid. Hvis du mistenker at batteriet er dødt, bør du forsøke å lade det opp gjentatte ganger. Hvis batteriet ikke lar seg lade opp, ta kontakt med oss for reparasjonsopplysninger.

ADVARSEL/AVHENDING AV ENHETEN
Vennligst IKKE forsøk å skifte ut batteriet på egenhånd. Hvis batteriet er dødt, og du ikke ønsker å skifte det ut, må du følge avhendingsinstruksene under:
- Kast aldri batterier/elektroniske komponenter sammen med husholdningsavfall da de inneholder giftige stoffer.
- Kast alltid batterier/elektroniske komponenter i henhold til gjeldende lokale foreskrifter for avhending av slikt utstyr. Hvis det ikke finnes lokale foreskrifter for avhending av batterier/elektroniske komponenter, må du vennligst legge enheten i en avfallsbeholder for elektronisk utstyr.
- Mange forhandlere av elektronikk vil i disse dager resirkulere batterier og andre elektroniske komponenter vederlagsfritt. Undersøk om det finnes forhandlere i ditt område som tilbyr slike tjenester.

Vennligst les igjennom denne brukerveiledningen slik at du kan bruke denne modellen på riktig måte.

⚠ ADVARSEL
- Juster hodetelefonene til et passende volum. Høy lyd kan skade hørselen.
- Av trafikksikkerhetsmessige hensyn, bruk aldri hodetelefonene når du kjører sykkel, motorsykkel eller bil. Det er farlig å sette opp volumet for mye, fordi du da ikke kan høre lyder utenfra; vær meget forsiktig med trafikken rundt deg.
- Denne enheten bør ikke brukes av personer som anvender en pacemaker for hjertet, da dette kan ha skadelig virkning.
- Ikke anvend denne enheten på sykehus, klinikker eller i nærheten av medisinsk utstyr.
- Når du bruker hodetelefonene i en flykabin, må du følge alle instruksjoner fra kabinbesetningen.

⚠ FORSIKTIG
- Undersøk aldri innsiden av dette produktet, og forandre aldri noe på det. Hvis forandringer gjøres, kan Onkyo & Pioneer Innovations Corporation ikke lenger garantere for produktets yteevne.

Forsiktighetsregler
- Utsett aldri hodetelefonen for harde slag eller påkjenninger, da det kan føre til skade på produktets utseende eller ha negativ påvirkning på dets ytelse.
- Kontroller at det ikke finnes smuss eller fremmedlegemer på hodetelefonene når du setter dem i ørene. Et fremmedlegeme som kommer inn i øret kan forårsake skade.
- Svette eller annen fuktighet kan skade mikrofonen innvendig. Vær ekstra varsom hvis den anvendes i regn, tordenvær eller ved hav, elver eller innsjøer.
- Koble ladekabelen fra ladedekselet før du legger hodetelefonene i en bag eller liknende.
- Hodetelefonene kan rengjøres ved å tørke de av med en myk, tørr klut. Blås aldri luft inn i høyttalerdelen.
- Hvis ladestasjonens deler blir skitne, kan det føre til kontaktfeil, funksjonsfeil eller brann. Hvis ladestasjonens deler kommer i kontakt med metall, kan dette også føre til funksjonsfeil eller brann. Tørk dem med en myk klut for å holde dem rene.
- Hvis en ørepplugg blir skitten, kan du ta den av øretelefonens hoveddel og skylde den i mildt, nøytralt såpevann. La den lufttørres fullstendig før den settes på igjen.
- Ørepplugger og øreputer vil forringes etter lang tids bruk og oppbevaring. I slike tilfelle bør du rådføre deg med din forhandler.
- Dette produktet er ikke spiselig. Hold enheten på avstand fra små barn for å unngå svelging av små deler. Hodetelefonene til dette produktet er svært små, så vær forsiktig.
- Hvis kløe eller ubehageligheter i huden oppstår under bruk, må bruken avsluttes med en gang.
- I meget tørre omgivelser vil det opparbeides statisk elektrisitet i menneskekroppen, noe som kan føre til at en føler små støt ved ørene.
- Ikke bruk tilbehøret med andre hodetelefoner enn disse, og ikke bruk en annen AC-adapter og USB-kabel enn de som fulgte med hodetelefonene, da annet utstyr kan føre til feilfunksjon.
- Vær forsiktig når du åpner og lukker ladedekselet, da det kan oppstå ulykker der fingrene kommer i klemme osv. Vær spesielt forsiktig når dekselet håndteres av et lite barn.
- Hvis ladedekselet åpnes under lading, vil ledningen strekkes, noe som kan føre til funksjonsfeil eller at ledningen blir ødelagt. Forsikre deg om at du kobler fra ledningen før du åpner ladedekselet.
- Dette produktet leveres med hodetelefontupper med omgivelseslyd som gjør det enklere for deg å høre omgivelseslyder.

Lekkasjebestandig konstruksjon
Dette produktet er laget i overensstemmelse med standard IPX5*1/IPX7*2 for lekkasjebestandighet, en standard etablert av International Electrotechnical Commission (IEC), men kan skades ved sprut eller nedsenkning i vann.

*1 Når enheten sprayes i minst 3 minutter fra alle praktiske retninger med en vannstråle som sendes u i en hastighet på 12,5 liter/min fra en dyse med ø 6,3 mm i diameter ved en avstand på 2,5 m, skal enhetens ytelse ikke påvirkes (selv om noe vann kan trenge inn)

*2 Når enheten senkes ned til 1 meter i stille springvann eller destillert vann ved romtemperatur i 30 minutter, kan den motstå vanngjennomtrenging slik at enheten ikke tar skade og yter som før.

Andre forholdsregler
- Enheten kan vaskes i vann, men følg prosedyren "Vaske enheten" som beskrives i instruksjonshåndboken på nettstedet. Dersom du vasker enheten på feil måte, kan det føre til funksjonsfeil.
- Disse hodetelefonene er produsert for å motstå inntrengning av svette og vann, men utsettelse for store mengder væske kan føre til skade på grunn av lekkasje inn i hodetelefonene.
- Denne varen er ikke produsert for å motstå varme og fuktighet. Den må derfor ikke brukes i badstue, og man må ikke bruke hårføner eller andre varmeenheter for å tørke den.
- I kalde områder eller på andre kalde steder er det frysefare hvis det finnes gjenværende fuktighet. Dette kan føre til svikt, så sørg for å tørke av eventuell fuktighet etter bruk.

Om lisensen og varemerkene
- "Pioneer" er et varemerke som tilhører Pioneer Corporation og anvendes her under lisens.
- *Bluetooth*®-navnet og -logoer er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc.

Русский

Благодарим вас за покупку этого изделия марки Pioneer. Полностью прочтите настоящие инструкции по эксплуатации, чтобы знать, как правильно обращаться с этой моделью. Прочитав инструкции, сохраните их в надежном месте для использования в будущем.

Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания

(Обозначение для оборудования) (Обозначения для элементов питания) Pb

Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электротехническая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данная бывшая в употреблении продукция и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

Утилизируя данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов.

Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.

Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.

Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза:

Если Вы желаете утилизировать данные изделия, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации. K058a_A1_Ru

Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света). D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). D3-4-2-1-7a_A1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока. K041_A1_Ru

ВНИМАНИЕ!
Существует опасность взрыва некорректно установленных элементов питания. Устанавливайте только элементы питания того же самого типа или рекомендуемые производителем эквивалентные элементы. D3-4-2-3-2_A1_Ru

Предупреждение о том, что элементы питания (комплект или установленные) не следует подвергать нагреву, например на солнце, в огне и т. п.

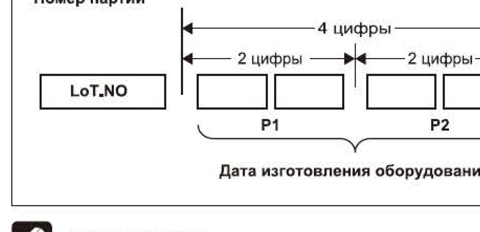
Информация для пользователя
Любые изменения или модификации, внесенные без соответствующего на то разрешения, могут лишить пользователя права эксплуатировать настоящее оборудование. D8-10-2_A1_Ru

Примечание:
Инновационная Корпорация О энд Пи устанавливаетследующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.
Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Информация для покупателей в ЕАЭС:
Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011 является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901

При возникновении проблем
При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом PIONEER.

Дата изготовления оборудования
Дату изготовления данного устройства можно идентифицировать по номеру партии, в котором указана информация о годе изготовления и неделе изготовления. Номер партии напечатан на боковой стороне каждой коробки.



P1 - Год изготовления
Год изготовления оборудования можно определить по 2-ум последним циФрам в номере лода, например 2012 обозначается, как 12

P2 - Неделя изготовления
Неделя изготовления оборудования можно определить по 2-х значному следующим образом:
01 означает 1-я неделя года (1-7 января)
10 означает 10-я неделя года (4-10 марта)
21 означает 21-я неделя года (20-26 мая)

Неделя	1/1 - 1/7	1/8 - 1/14	1/15 - 1/21
Символы	01	02	03

Примечание

Внутренняя перезаряжаемая литий-ионная батарея
В этом аппарате используется внутренняя литий-ионная батарея, которая должна проработать весь срок службы аппарата. Если вы опасаетесь, что батарея может разрядиться, попытайтесь зарядить ее несколько раз. Если батарея не перезаряжается, обратитесь к нам за информацией о ремонте батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА
НЕ пытайтесь самостоятельно заменить батарею. Если батарея выработала свой ресурс и вы не хотите обращаться за заменой батареи, вы должны следовать приведенным ниже инструкциям по утилизации изделия:
- Никогда не выбрасывайте отработавшие батареи/электронику с обычными твердыми отходами, поскольку они содержат токсичные вещества.
- Всегда утилизируйте отработавшие батареи/электронику в соответствии с принятыми местными правилами, распространяющимися на утилизацию батарей/электроники. При отсутствии каких-либо особых местных правил касательно утилизации батарей/электроники, пожалуйста, выбрасывайте устройство в мусорные контейнеры, предназначенные для электронных устройств.
- Сейчас многие розничные продавцы электроники принимают на переработку батареи и другие электронные устройства бесплатно. Уточните, какие предприятия занимаются этим в вашем регионе.

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
- Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимости-опасно, так как вы перестаёте слышать внешние звуки. Обращайте внимание на движение вокруг вас.
- Данным устройством не следует пользоваться лицам с установленными кардиостимуляторами, поскольку это может оказать негативное влияние.
- Не используйте данное устройство в больницах или клиниках, а также вблизи медицинского оборудования.
- Если вы пользуетесь наушниками в салоне самолета, не забывайте, что при этом необходимо следовать инструкциям экипажа.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Никогда не разбирайте и не переделывайте эти наушники. Если покупатель внёс какие-то изменения, то компания Onkyo & Pioneer Innovations Corporation больше не гарантирует их работоспособность.

Правила предосторожности при эксплуатации
- Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внешнего вида или рабочих характеристик.
- Перед тем как вставлять наушники в уши, убедитесь, что на них нет загрязнений и следов посторонних веществ. При попадании в ухо инородные тела могут стать причиной травмы.
- Проникновение внутрь пота или влаги может привести к повреждению микрофона. Особенную осторожность следует соблюдать при использовании наушников в условиях дождя, грозы, вблизи моря, реки или озера.
- Укладывая наушники в сумку или другое место хранения, сначала отсоедините зарядный кабель от чехла-аккумулятора.
- Чистите наушники, протирая их мягкой сухой тканью. Выполняя чистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом.
- Загрязнения, остающиеся на деталях зарядного разъема, могут привести к нарушению контакта, сбоям в работе или к воспламенению. Соприкосновение деталей разъема с металлическими предметами также может вызвать сбои в работе и воспламенение. Следите за чистотой разъемов, периодически протирая их мягкой тканью.
- Если вкладыш наушника загрязнился, снимите его с корпуса головки наушника и промойте в растворе нейтрального моющего средства. Тщательно просушите перед повторным подсоединением.
- Вкладыши наушников и сменные амбушюры подвержены износу в результате длительного использования или хранения. При необходимости замены, обратитесь к ближайшему дилеру.
- Данное изделие несъедобно. Во избежание случайного проглатывания мелких деталей, размещайте устройство в недоступном для маленьких детей месте. Наушники данного изделия имеют очень малый размер, поэтому обращаться с ними следует с особой осторожностью.
- В случае появления раздражения или других неприятных ощущений на коже во время пользования наушниками, немедленно прекратите их использование.
- В условиях повышенной сухости статическое электричество, накопленное в человеческом теле, может вызывать небольшие разряды, ощущаемые в ушах.
- Не используйте аксессуары с другими наушниками и не используйте с этими наушниками адаптеры переменного тока или USB-кабели, которые не входят в комплект поставки – это может привести к поломке продукта.
- Открывая и закрывая чехол-аккумулятор, следите за тем, чтобы не защемить пальцы или другие части тела. Будьте особенно внимательны, если чехлом пользуются маленькие дети.
- Открывание чехла-аккумулятора во время зарядки приведет к натягиванию шнура, в результате чего возможен разрыв или неисправность провода. Прежде чем открыть чехол-аккумулятор, обязательно отсоедините шнур.
- В комплекте с этим изделием поставляются специальные вкладыши для обеспечения слышимости окружающего звука. Во время использования изделия выберите такой уровень громкости, при котором вы будете слышать окружающие звуки и не подвергать себя опасности.

Конструкция с защитой от проникновения влаги
Данное изделие произведено в соответствии со стандартом защиты от проникновения влаги IPX5*1/IPX7*2, установленным Международной электротехнической комиссией (IEC), однако разбрызгивание воды на изделие или погружение его в воду может привести к повреждению изделия.

*1 При разбрызгивании на устройство в течение как минимум 3 минут с любых возможных направлений потока воды, подаваемого со скоростью 12,5 л/мин из распылителя φ6,3 мм с расстояния 2,5 м, не должны нарушаться рабочие характеристики устройства (хотя некоторое количество воды может проникать внутра устойства).

*2 При погружении устройства на глубину 1 м в водопроводную или дистиллированную воду в неподвижном состоянии при комнатной температуре в течение 30 минут обеспечивается защита от проникновения воды в количествах, способных негативно сказаться на устройстве, при этом рабочие характеристики устройства сохраняются.

Другие меры предосторожности
- Это устройство можно мыть в воде, однако при этом обязательно следовать процедуре из раздела «Чистка устройства» руководства по эксплуатации с этого сайта. В случае неправильной чистки в воде устройство может перестать работать нормально.
- Данные наушники сконструированы таким образом, чтобы противостоять проникновению пота и воды, однако воздействие большого количества жидкости может привести к повреждению в результате просачивания жидкости внутрь наушников.
- Данное устройство не предназначено для обеспечения зашиты от воздействия тепла и влаги. Поэтому не используйте его в сауне и не используйте фены или другие нагревательные приборы для сушки устройства.
- В холодных местах существует риск замерзания, если внутри останется влага. Это может привести к сбоям, поэтому обязательно вытирайте всю влагу после использования.

О лицензии и торговых марках
- «Pioneer» является торговым знаком корпорации Pioneer Corporation и используется по лицензии.
- *Bluetooth*® (слово и логотипы) является зарегистрированным товарным знаком и принадлежит компании Bluetooth SIG, Inc.